



# TOYOTA **COROLLA HYBRID**

מדריך רכב

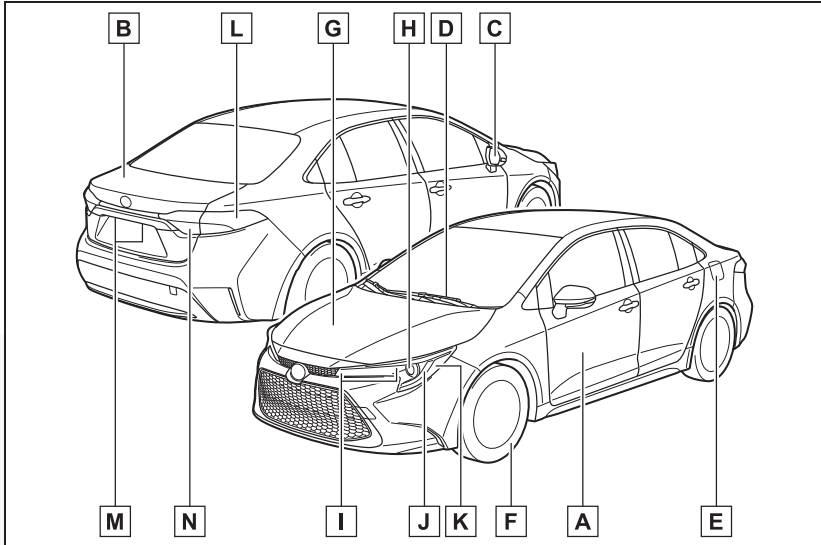




4	מבט כללי
10	לוח מחוונים
30	בקרת אקלים
31	מערכת היברידית
37	אחזקה וטיפול
49	גלגלים וצמיגים
64	במקרה חירום
72	דלק ותדלוק

# מבט כללי

## מראה מבחוח



### נורות חיצוניות

- H פנסי חזית/תאורת DRL
  - I איתות/אור חניה
  - J אורות חניה
  - K אורות סימון קדמיים
  - L אור בלם/אור אחורי/איתות אחורי
  - M אור לוחית רישוי
  - N אור נסיעה לאחור
- העברת ידית הילוכים למצב R

### דלתות A

- נעילה/שחרור נעילה באמצעות מפתח

### תא מטען B

- פתיחה מבחוח

### מראות חיצוניות C

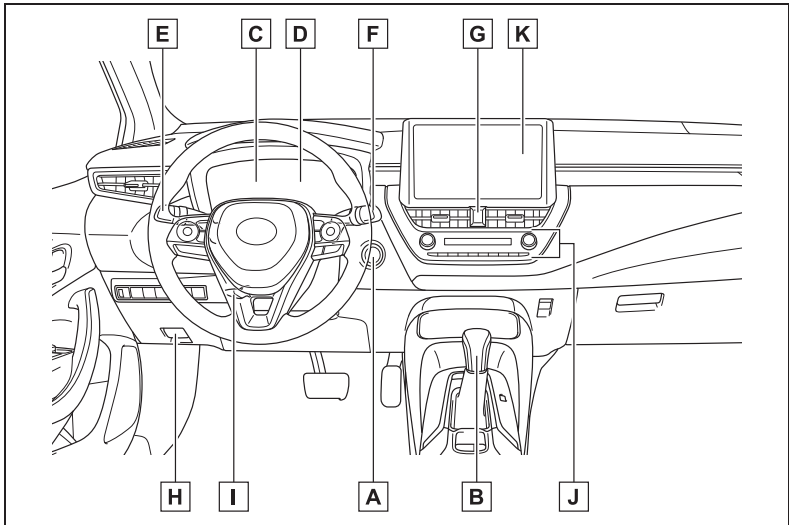
### מגבי שמשות D

### דלת פתח התדלוק E

### צמיגים F

### מכסה מנוע G

## לוח מחוונים



### צג מדע D

- תצוגה
- תצוגת אנרגיה

### ידית איתות E

- ידית אורות
- פנסים/אורות חניה/אור אחורי/ תאורה צידית/תאורת DRL

### ידית מגבים ומתזים F

### ידית איתות חירום G

### ידית שחרור נעילת מכסה מנוע H

### ידית שחרור כיוון גובה הגה I

### מערכת מזגן J

- שימוש
- מפשיר אדים לחלון אחורי
- שמע K
- שמע AUDIO PLUS

### מתג ההתנעה - POWER A

- הפעלת המערכת ההיברידית/ מעבר בין מצבים
- עצירת חירום של המערכת ההיברידית
- כאשר המערכת ההיברידית אינה נכנסת לפעולה
- הודעות אזהרה

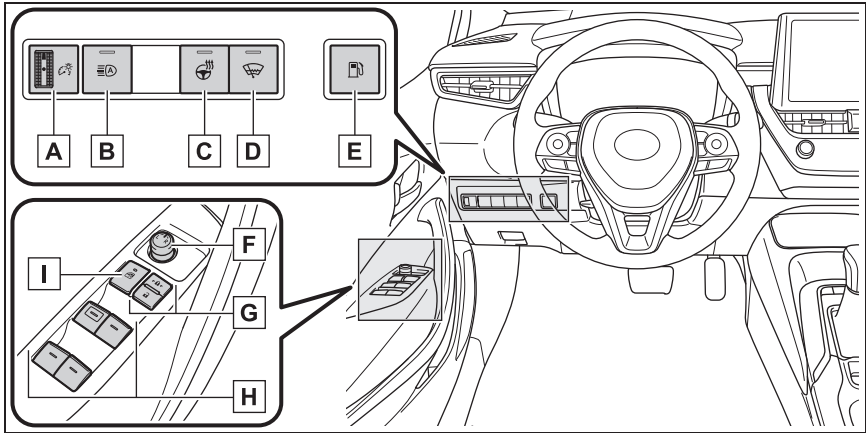
### ידית הילוכים B

- העברת הילוכים
- הכנה לגרירה
- כאשר ידית ההילוכים אינה ניתנת להזזה

### מחוונים C

- קריאת המחוונים/כיוון תאורת לוח המחוונים
- אורות אזהרה/אורות חיוי
- כאשר אור אזהרה מופיע

מתגים



A חוגת שליטה בתאורת לוח מחוונים

B מתג אור גבוה אוטומטי

C מתג חימום הגה

D מתג הפשרת מגב

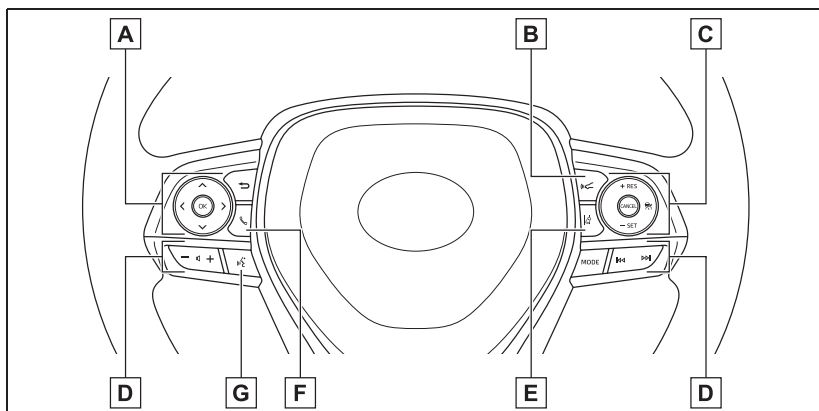
E מתג פתיחת דלת פתח תדלוק

F מתג כיוון מראה חיצונית

G מתגי נעילת דלתות/מתגי חלונות חשמל

H מתג פתיחת חלונות

I מתג נעילת חלונות



מתגי שליטה במערכת שמירת מרחק A

מתג שליטה במרחק מהרכב שמלפנים B

מתגי בקרת שיוט - בקרת שיוט דינאמית עם טווח מהירות מלא C

מתגי שליטה במערכת שמע D

מתג LTA (שמירה על נתיב) E

מתג מענה לשיחות טלפון F

מתג פעולות קוליות G

מתגי חימום מושב A

מתג טעינה ללא כבל B

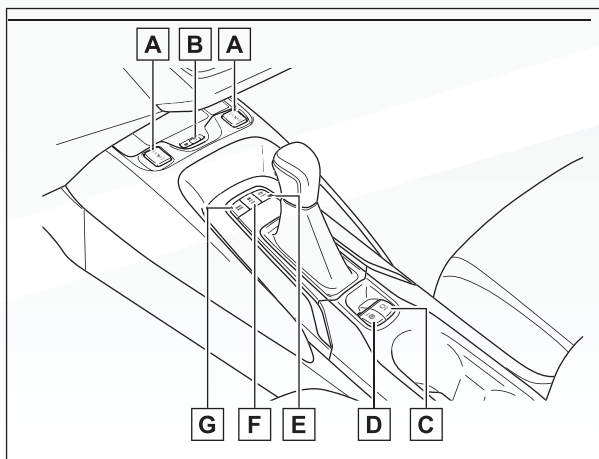
מתג החזקת בלם C

מתג בלם חניה D

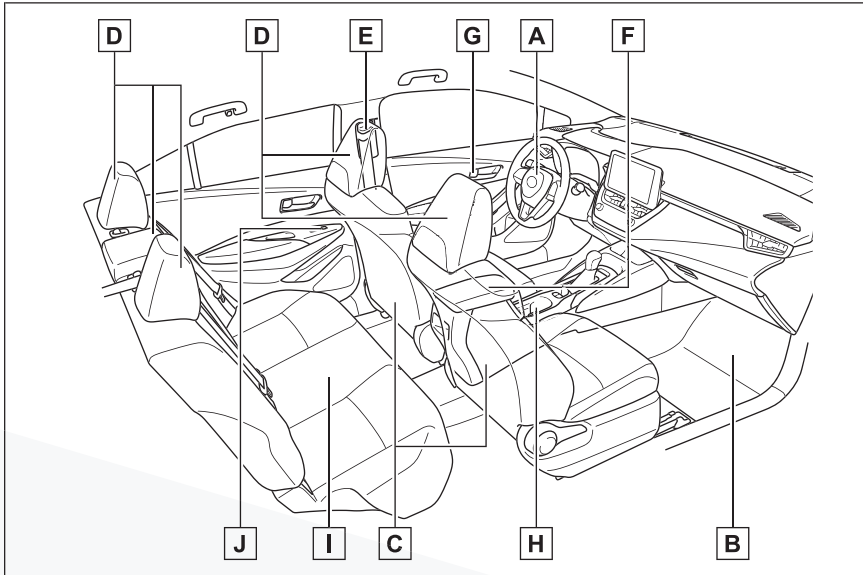
מתג מצב EV E

מתג VSC OFF F

בורר מצבי נהיגה G



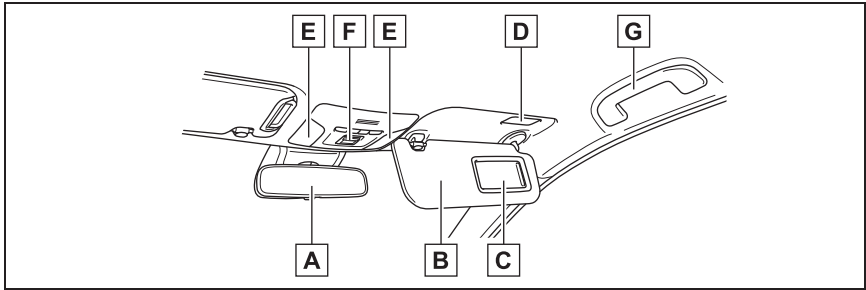
פנים הרכב



- A כריות אוויר SRS
- B שטיחי רצפה
- C מושבים קדמיים
- D משענות לראש
- E חגורות בטיחות
- F תא אחסון
- G נעילת דלתות
- H מחזיקי כוסות
- I מושבים אחוריים
- J מתגי חימום מושב אחורי



# תקרה



- A מראה פנימית
- B סכי שמש
- C מראות איפור
- D תאורת איפור
- E תאורה פנימית/אור אישי
- F כפתור SOS
- G ידיות אחיזה

## לוח מחוונים

### אורות אזהרה וחיווי

אורות האזהרה והחיוויים אשר מופיעים בלוח המחוונים, בפאנל המרכזי ובמראות החיצוניות מיידיעים את הנהג אודות מצב מערכות הרכב השונות.

אורות אזהרה וחיוויים אשר מוצגים בלוח המחוונים.



צג 7 אינץ' (כאשר מד מהירות אנלוגי מוצג).



צג 7 אינץ' (כאשר מד מהירות דיגיטלי מוצג).

### אורות אזהרה

אורות אזהרה מיידיעים את הנהג על תקלות במערכות הרכב השונות.

## חיוויים

אזהרת תקלה כריות אוויר		אזהרת מערכת בלימה (ארה"ב) <sup>*1</sup>	
אזהרת מפלס דלק נמוך		אזהרת מערכת בלימה (קנדה) <sup>*1</sup>	
תזכורת חגורת בטיחות - נהג ונוסע		אזהרת מערכת בלימה (צהוב) <sup>*1</sup>	
תזכורת חגורת בטיחות - מושב אחורי		אזהרת התחממות יתר - טמפרטורת נוזל קירור גבוהה <sup>*2</sup>	
אזהרת לחץ אוויר - צמיגים <sup>*1</sup>		אזהרת התחממות מערכת היברידית <sup>*2</sup>	
חיווי מערכת שמירת נתיב (כתום)		אזהרה לתקלת מערכת טעינה <sup>*1</sup>	
חיווי נטרול מערכת התראה בנסיעה לאחור (מהבהב) <sup>*1</sup>		אזהרת חוסר לחץ שמן מנוע <sup>*2</sup>	
חיווי אזהרת שמירת מרחק (מהבהב או דולק) <sup>*1</sup>		אזהרת תקלה כללית - ארה"ב <sup>*1</sup>	
חיווי החלקה <sup>*1</sup>		אזהרת תקלה - קנדה <sup>*1</sup>	
חיווי בלם חניה (מהבהב) (ארה"ב)		אזהרת ABS (ארה"ב) <sup>*1</sup>	
חיווי בלם חניה (מהבהב) (קנדה)		אזהרת ABS (קנדה) <sup>*1</sup>	
חיווי החזקת בלם פעילה (מהבהב)		אזהרת מעקף בלימה/התחלת נסיעה <sup>*2</sup>	
		אזהרת תקלת הגה כוח (אדום) <sup>*1</sup>	
		אזהרת תקלת הגה כוח (צהוב) <sup>*1</sup>	

<sup>1</sup> חיוויים אלה יופיעו כאשר מתג POWER מועבר למצב ON כדי להמחיש שבדיקת מערכות מתבצעת. חיוויים אלה ייעלמו עם תום הבדיקה. אם חיוויים אלה עדיין מופיעים או שאינם מופיעים כלל, יתכן שקיימת תקלה ברכב. יש לפנות למוסך מורשה.

החיוונים מיידיעים את הנהג אודות מצב פעילותן של מערכות הרכב השונות.

מפתח חכם* <sup>6</sup>		איתות	
חיווי "מוכן"		תאורה (ארה"ב)	
נסיעה במצב חשמלי		תאורה אחורית (קנדה)	
בלם חניה (ארה"ב)		אור גבוה	
בלם חניה (קנדה)		אור גבוה אוטומטי	
החזקת בלם חניה ממתינה* <sup>1</sup>		אזהרת שמירת מרחק.* <sup>1,2</sup>	
החזקת בלם חניה* <sup>1</sup>		בקרת שיוט	
מצב חשמל		בקרת שיוט דינאמית	
טמפרטורה חיצונית נמוכה		מהירות שיוט נקבעה	
אבטחה		שמירת נתיב.* <sup>3</sup>	
כרית אוויר נוסע* <sup>1,8</sup> ON/OFF		התראת שטח מת במראות (אם קיים). * <sup>4,5</sup>	
נסיעה במצב חיסכון		התראת שטח מת בלוח מחוונים (אם קיים)	
מצב כוח		נטרול מערכת התראה בנסיעה לאחור.* <sup>1,2</sup>	
		בקרת יציבות מופעל (הבהוב)* <sup>1</sup>	
		בקרת יציבות מנוטרלת.* <sup>1,2</sup>	

<sup>2</sup> אור זה יופיע כאשר פעולת המערכת מופסקת

<sup>3</sup> בהתאם לתנאי הפעולה-צבע ומצב ההבהוב של האור ישתנו.

<sup>4</sup> כדי לאשר הפעלה, אורות ה-BSM (ניטור עצמים בשטח מת) במראה האחורית יוארו במצבים אלה.

- כאשר מתג POWER במצב ON פעולת הBSM מתאפשרת בצג המידע.
- כאשר פעולת הBSM מתאפשרת בצג המידע, מתג POWER מועבר למצב ON.

אם המערכת פועלת כנדרש, חיווי ה-BSM במראות החיצוניות יעלמו לאחר כמה שניות אם חיווי ה-BSM במראה החיצונית אינם מוארים, יתכן שקיימת תקלה במערכת. במקרה כזה יש להגיע למוסך מורשה.

<sup>5</sup> אור זה מופיע במראות החיצוניות.

<sup>6</sup> אור זה מופיע בצג המידע.

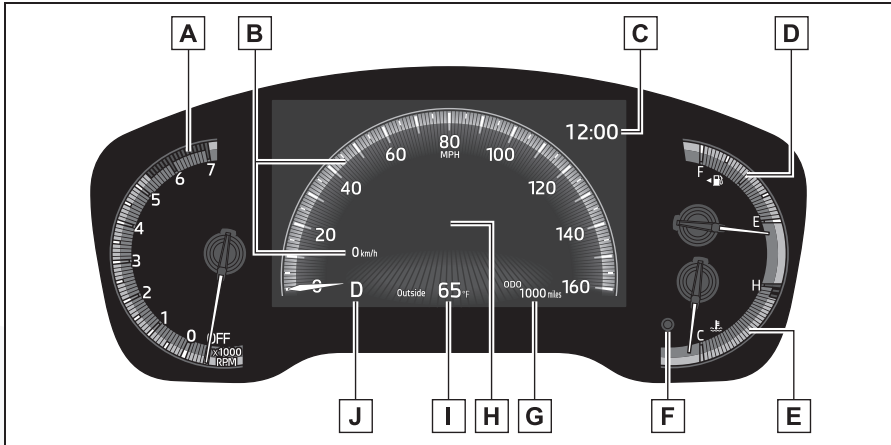
<sup>7</sup> כאשר הטמפרטורה החיצונית היא כ-3 מעלות צלזיוס או נמוך יותר, חיווי זה יהבהב כעשר שניות ולאחר מכן יופיע כל הזמן.

<sup>8</sup> חיווי זה יואר בפאנל המרכזי.

## לוח שעונים

### מיקומי מחוונים

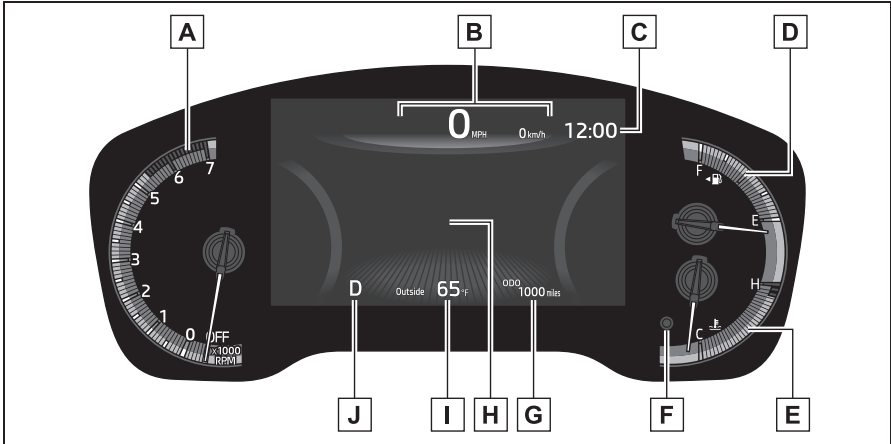
◀ מד מהירות אנלוגי



יחידות המדידה עשויות להשתנות בהתאם לשוק היעד.

- A** מד סיבובי מנוע. מציג את מהירות המנוע ביחידות של סיבובים לדקה
- B** מד מהירות
- C** שעון
- D** מד דלק
- E** מד חום מנוע
- F** כפתור החלפת תוכן תצוגה
- G** מד מרחק ומד נסועה
- H** צג מידע
- I** טמפרטורה חיצונית
- J** מצב ידית הילוכים

מד מהירות דיגיטלי



- A מד סיבובי מנוע
- B מד מהירות
- C שעון
- D מד דלק
- E חום מנוע
- F כפתור החלפת תצוגה
- G מד מרחק ומד נסועה
- H צג מידע
- I טמפרטורה חיצונית
- J מיקום ידית הילוכים

### תצוגת טמפרטורה חיצונית

במצבים אלה יתכן שהטמפרטורה החיצונית לא תוצג או שתגיב באיטיות:

- עצירה או נסיעה במהירות נמוכה.
- שינוי פתאומי בטמפרטורה חיצונית.
- כאשר " - " או E מוצגים יתכן שקיימת תקלה במערכת. יש לפנות למוסך מורשה.

### צג LCD

### התאמה אישית

ניתן להתאים את התצוגה ב  בצג המידע.

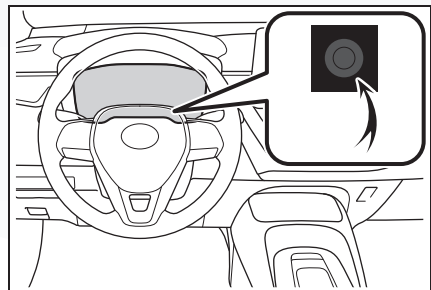
### ⚠ אזהרה:

- אין לאפשר לסיבובי המנוע להגיע לתחום האדום.
- אם מד טמפרטורת המנוע הגיע לתחום האדום, המנוע התחמם וקיימת סכנה לנזק משמעותי. יש לעצור את הרכב במקום בטוח ובהתאם לדרישות החוק המקומי ולהעריך את המצב לאחר שהרכב התקרר

### מד מרחק ומד נסועה

### החלפת תצוגה

יש ללחוץ על כפתור החלפת התצוגה עד להצגת המידע הרצוי.



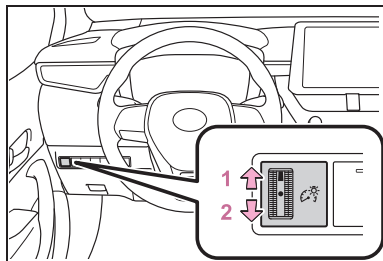
### מידע המופיע בתצוגה

- **מד מרחק** - מציג את המרחק הכולל שהרכב נסע
- **מד נסועה A/מד נסועה B** - מציג את המרחק שהרכב נסע מהאיפוס האחרון



## כיוון תאורת לוח מחוונים

ניתן לכוון את תאורת לוח המחוונים בנפרד כאשר הפנסים האחוריים מופעלים או כבויים.



1. בהיר

2. כהה

## כיוון שעון

ניתן לכוון את השעונים באמצעות מסך מערכת השמע.

- צג מידע
- צג מערכת שמע

## כיוון שעון ידני

1. אודיו
  2. יש ללחוץ על כפתור MENU
  3. יש ללחוץ על SETUP במסך MENU
  4. יש לבחור ב-GENERAL במסך SETUP
  5. יש לבחור ב-CLOCK
- יש לכוון את הזמן הרצוי
  - שעה: יש לבחור "-" או "+" כדי לכוון את השעה
  - דקה: יש לבחור "-" או "+" כדי לכוון את הדקה
  - -00: יש לבחור ב-00 כדי לכוון את השעון לתחילת השעה הקרובה

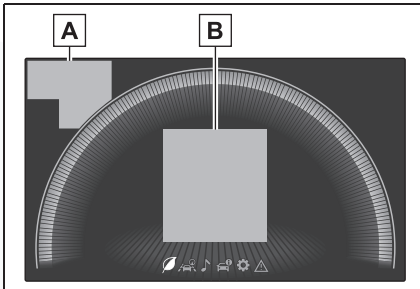
## כיוון שעון בין פורמט 12 שעות לפורמט 24 שעות

1. יש ללחוץ על כפתור MENU
2. יש ללחוץ על SETUP במסך MENU
3. יש לבחור ב GENERAL במסך SETUP
4. יש לבחור CLOCK
5. יש לבחור hour time format 24 ולאחר מכן on/off

## צג מידע

### תצוגה וסמלים בתפריט

#### תצוגה



- A תצוגת מצב מערכות סיוע לנהיגה - מציגה את פעולת המערכות:
  - LTA (מערכת שמירת נתיב)
  - בקרת שיט דינאמית מבוססת רדאר
  - RSA (זיהוי תמורים)

B אזור תצוגת תוכן

באמצעות בחירת פריטים בתפריט התצוגה ניתן להציג מידע מגוון. תפריט התצוגה יכול לשמש גם לשינוי הגדרות תצוגה והגדרות רכב שונות. הודעות אזהרה יוצגו בתנאים מסוימים.

#### סמלי תפריט

הסמלים בתפריט יוצגו באמצעות לחיצה על < או >

#### מתג שליטה

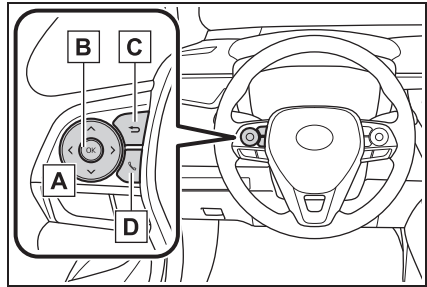
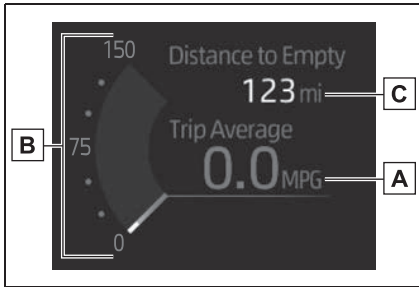
מידע כללי		מידע אודות נהיגה	
הגדרות		מידע אודות מערכות סיוע לנהיגה	
הודעות אזהרה		מידע אודות קישוריות	

## תצוגת קריסטל נוזלי (LDC)

כתמים קטנים או נקודות אור עלויות להופיע בתצוגה. מדובר בתופעה רגילה המאפשרת המשך שימוש רגיל.

## שינוי תצוגה

צג המידע מופעל באמצעות מתגי בקרת השליטה במרחק.



סמלי בחירה בתפריט < / > A

שינוי תוכן מוצג, יש לגלול למעלה/למטה במסך ובאמצעות החיצים ^ / v

יש ללחוץ: ENTER/SET. B

יש ללחוץ ולהחזיק: reset/display customizable items

חזרה למסך קודם C

קבלת שיחות/סיום שיחות והצגת היסטוריית שיחות D

## מידע אודות הנסיעה

### המידע המוצג

- צריכת דלק
- חיווי מערכת היברידית/מצב ECO/ציון על נהיגה חסכונית

### צריכת דלק

הערכים המוצגים מהווים המלצה בלבד.

**A** צריכת דלק ממוצעת (לאחר איפוס)

כדי לאפס את צריכת הדלק הממוצעת יש ללחוץ ולהחזיק את כפתור OK

**B** צריכת דלק נוכחית

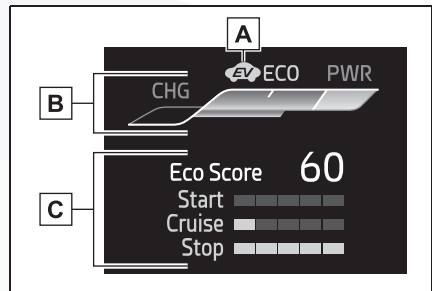
**C** טווח נסיעה בהתחשב בכמות הדלק אשר נותרה.

התצוגה עלולה לא להתעדכן אם במיכל נותרה כמות דלק קטנה בלבד. אם הרכב מתודלק במצב מנוטרל לחלוטין, התצוגה עשויה לא להתעדכן.



ניתן לשנות את תצוגת צריכת הדלק ב-

- צריכת דלק ממוצעת (לאחר התנעה)



צריכת דלק ממוצעת (לאחר תדלוק) - מציגה את צריכת הדלק הממוצעת מאז התדלוק האחרון.

## חיווי מערכת היברידית/הדרכת נהיגה חסכונית/ציון ירוק

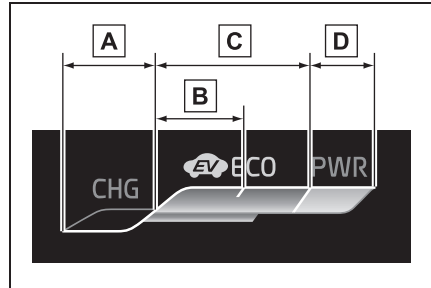
**A** חיווי EV

**B** חיווי מערכת היברידית/הדרכת נהיגה חסכונית

**C** ציון ירוק (ציון לביצועי נהיגה חסכוניים)

• חיווי מערכת היברידי -

מציג את הספק המערכת ההיברידי או רמת שימור האנרגיה



A אזור טעינה

מציג את רמת שימור האנרגיה - אנרגיה שנשמרה יכולה לשמש לטעינת הסוללה ההיברידי.

B מצב נהיגה חסכונית HYBRID ECO

מראה שמונע הבנזין אינו נכנס לפעולה באופן תכוף.

מונע הבנזין יפסיק לפעול באופן אוטומטי וישוב לפעול בתנאים שונים.

C אזור חיסכון ECO AREA

מראה שהרכב ננהג באופן ידידותי לסביבה.

שימור של התצוגה באזור החיסכון מאפשר נהיגה יותר ידידותית לסביבה.

D אזור כוח

מראה שהרכב אינו ננהג באופן ידידותי לסביבה (למשל בזמן עקיפה מהירה).

• הדרכת נהיגה חסכונית

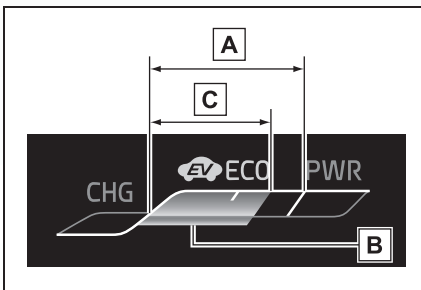
A אזור ECO

מורה כי הרכב ננהג באופן ידידותי לסביבה

B אזור ECO acceleration (תאוצה

חסכונית)

מוצג בסימון כחול ומייצג הפעלה אידיאלית של דוושת התאוצה לתנאי הנהיגה הנוכחיים, כגון שיוט או תחילת נסיעה. חיווי זה משתנה בהתאם למצב ולתנאי הנסיעה



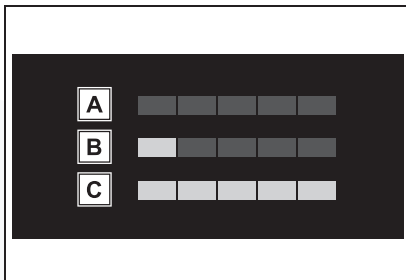
C מצב דוושת תאוצה

מוצג בסימון ירוק כאשר הרכב באזור ECO.

ניתן להאיץ באופן ידידותי לסביבה באמצעות שמירה על הפעלת דוושת תאוצה בטווח המופיע בהתאם לסימון הכחול.

• ציון ירוק (ECO SCORE)

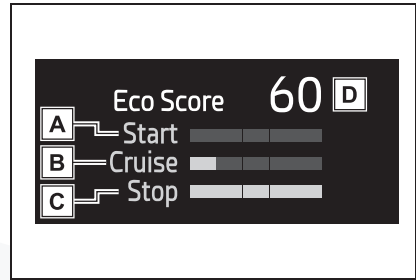
שלוש שיטות נהיגה חסכוניות אלה מוערכות לפי חמיש דרגות: תחילת נסיעה עדינה, נהיגה מתונה ללא האצה פתאומית ועצירה פתאומית. כאשר הרכב נעצר, ציון ירוק מתוך 100 נקודות יוצג.



A טרם הוערך

B נמוך

C גבוה



A מצב תחילת נסיעה

B מצב שיוט

C מצב עצירה

D תוצאה

לאחר הפעלת המערכת ההיברידית הציון הירוק לא יוצג עד שמהירות הרכב תעבור כ-20 קמ"ש. הציון הירוק יתאפס בכל הפעלה של המערכת ההיברידית. כאשר פעולת המערכת ההיברידית מופסקת, ציון הנסיעה הנוכחית יוצג.

### חיווי המערכת ההיברידית יוצג במצבים אלה:

- חיווי READY מואר
- ידית ההילוכים ב D או B

### חיווי מערכת היברידית/הדרכת נהיגה חסכונית/ציון ירוק לא יפעל כאשר:

- חיווי המערכת ההיברידית אינו פועל
- הרכב נוסע בהסתמך על בקרת השיוט דינאמית

## צג מידע מערכות תמיכה בנהיגה

### מידע: מערכות תמיכה בנהיגה

- יש לבחור בהצגת מצב הפעולה של מערכות אלה:
- LTA (מערכת שמירת נתיב נסיעה).
- בקרת שיט דינאמית מונחית רדאר.

## צג מערכת שמע

יש לבחור כדי לאפשר בחירת מקור שמע או בחירת תוכן (שירים, תחנות) באמצעות כפתורי השליטה.

ניתן לבחור האם להציג את סמל פעולה וב .

## צג מידע כללי


### פריטים בתצוגה

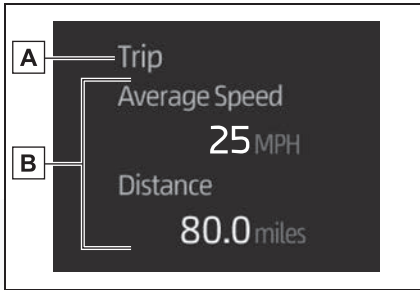
- מידע אודות נהיגה
- ניטור אנרגיה

### מידע אודות נהיגה

מציג מידע זה:

- A** סוג מידע אודות נהיגה
- B** פריטי המידע

המידע יוצג בהתאם לבחירה שבוצעה ב- .



לאחר התחלה

- מרחק: מציג את המרחק שהרכב נסע מאז האיפוס האחרון.
- זמן שחלף: מציג את הזמן שחלף מאז האיפוס האחרון.
- מהירות ממוצעת: מציג את המהירות הממוצעת מאז האיפוס האחרון.
- כדי לאפס יש לבחור בפריט הרצוי וללחוץ ממושכות על OK בידי השליטה.

## תצוגת הגדרות

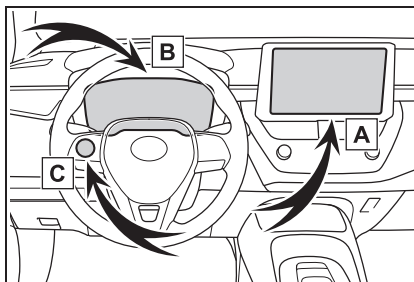
### הגדרות תצוגה שניתן לשנות

- שפה - שינוי שפה
- יחידות: שינוי יחידות מידה
- מד מהירות - צג 7 אינץ'
- חיווי EV - מאפשר או מנטרל את חיווי EV
- משמש לבחירת תוכן זה: 
- תצוגת מערכת היברידית
- תצוגה/ביטול תצוגת מדריך נהיגה חסכונית
- תצוגת צריכת דלק- משמש לשינוי תצוגת צריכת דלק ממוצעת ביחס לאיפוס
- תצוגה/ביטול תצוגה של מערכת שמע וקישוריות 
- משמש לשינוי תכנים מוצגים אלה: 
- תכולת תצוגה- משמש להצגה/ביטול מד צריכת אנרגיה
- מידע אודות נהיגה - משמש לשינוי תצוגת מידע אודות נהיגה בין איפוסים
- פריטי מידע אודות נהיגה - משמש לבחירת הפריט הראשון והשני בצג המידע אודות נהיגה לאחד מאלה:
- מהירות ממוצעת
- מהירות/מרחק/זמן שחלף
- תצוגת נסיעה נוכחית - משמש לשינוי המידע המוצג אודות הנסיעה הנוכחית. מציג מידע מרגע הפעלת המערכת ההיברידית ועד עצירתה, בין מידע אודות נהיגה ידידותית לסביבה וציון ירוק.
- הודעות מידע קופצות - משמש לבחירה/נטרול הופעת הודעות קופצות של המערכות השונות
- נטרול צג מידע - משמש להפסקת פעולת צג מידע כדי להפעיל שוב את צג המידע יש ללחוץ על כפתורים אלה: 
- פעולות והגדרות ברכב אשר ניתן לשנות.
- השעיית תצוגת הגדרות - לא ניתן לשנות הגדרות מסוימות בזמן נהיגה. יש לעשות זאת בזמן שהרכב חונה בבטחה.
- אם הודעת אזהרה מופיעה, פעולת צג ההגדרות מושעת.



## צג ניטור וצריכת אנרגיה

ניתן לצפות במצב הפעולה של המערכת ההיברידית בצג המידע של מערכת השמע



A מסך מערכת שמע

B צג מידע

C מתגי שליטה

### ניטור אנרגיה

מסך מערכת שמע - עשוי להשתנות בהתאם לרמת הגימור ושוק היעד  
מערכת שמע ללא DCM (מודול קישוריות מידע). מערכת אודיו פלוס עם DCM

1. יש ללחוץ על כפתור MENU

2. יש לבחור Info במסך MENU

אם מסך שאינו מסך ניטור האנרגיה מוצג, יש לבחור energy

מערכת שמע עם DCM / אודיו פלוס עם DCM

1. יש ללחוץ על כפתור MENU

2. יש לבחור INFO (מידע) במסך MENU (תפריט)

3. יש לבחור ECO במסך INFORMATION

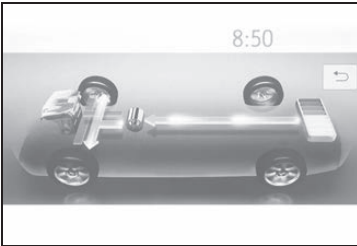
אם מסך שאינו energy monitor יוצג, יש לבחור ENERGY

**צג מידע רב שימושי**

יש ללחוץ על מתגי השליטה בגלגל ההגה מספר פעמים כדי לבחור בתצוגת ניטור האנרגיה.

**כאשר הרכב מונע במנוע החשמלי (traction motor)**

מסך מערכת שמע

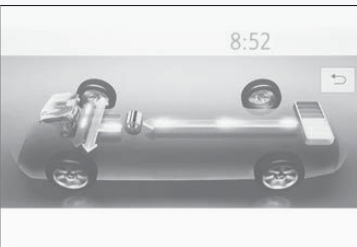


מסך רב שימושי

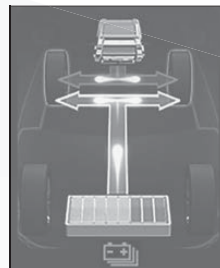


**כאשר הרכב מונע במנוע הבנזין וגם במנוע החשמלי (traction motor)**

מסך מערכת שמע

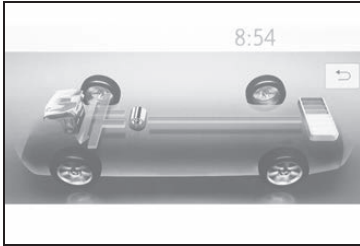


מסך רב שימושי



**כאשר הרכב מונע במנוע בנזין**

**מסך מערכת שמע**

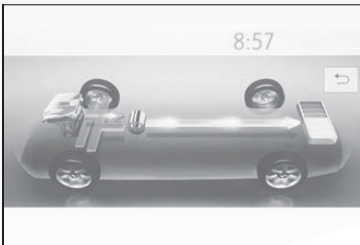
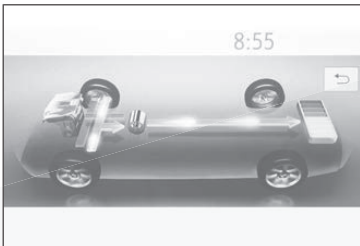


**מסך רב שימושי**

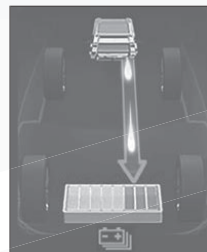


**כאשר הרכב מטעין את הסוללה ההיברידית (traction battery)**

**מסך מערכת שמע**

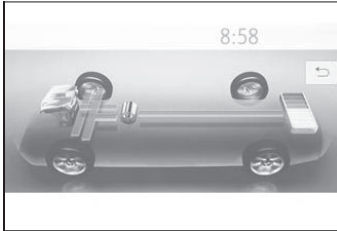


**מסך רב שימושי**



כאשר אין זרימת אנרגיה

מסך מערכת שמע



מסך רב שימושי



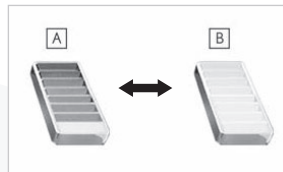
איורים אלה משמשים להמחשה בלבד ועשויים להשתנות בהתאם לדגם, לשוק היעד ולרמת הגימור.

סוללה היברידית

• מסך מערכת שמע

A נמוך

B גבוה



• מסך רב שימושי

A נמוך

B גבוה



צריכה

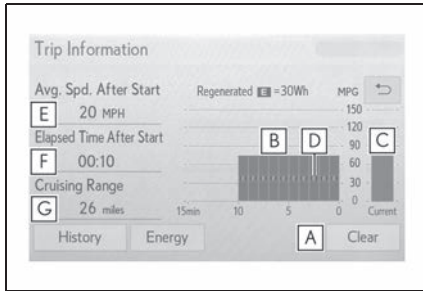
מידע אודות צריכה

- מערכת שמע ללא DCM (מודול קישוריות מידע). מערכת אודיו פלוס עם DCM.
  1. יש ללחוץ על כפתור MENU.
  2. יש לבחור Info במסך MENU.

אם מסך שאינו trip information מוצג יש לבחור trip information.

- מערכת שמע עם DCM (מודול קישוריות מידע). מערכת אודיו פלוס עם DCM.
  1. יש ללחוץ על כפתור MENU.
  2. יש לבחור Info במסך MENU.
  3. יש לבחור ECO בצג המידע.

אם מסך שאינו trip information מוצג יש לבחור trip information.

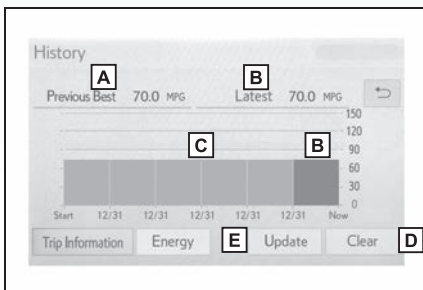


- A איפוס מידע אודות צריכה
- B צריכת דלק ב 15 הדקות האחרונות
- C צריכת דלק נוכחית
- D אנרגיה שנוצרה ב 15 הדקות האחרונות
- E מהירות ממוצעת מתחילת פעולת מערכת היברידית
- F זמן שחלף מאז תחילת פעולת מערכת היברידית
- G טווח נסיעה

צריכת הדלק הממוצעת ב 15 הדקות האחרונות מחולקת לפי צבעים לממוצעים שהושגו בעבר וממוצעים אשר הושגו מאז העברת מתג POWER למצב ON. צריכת הדלק המוצגת משמשת להמחשה בלבד.

## היסטוריה

- מערכת שמע ללא DCM (מודול קישוריות מידע). מערכת אודיו פלוס עם DCM.
  1. יש ללחוץ על כפתור MENU
  2. יש לבחור Info במסך MENU
- אם מסך שאינו HISTORY מוצג יש לבחור HISTORY.
- מערכת שמע עם DCM (מודול קישוריות מידע). מערכת אודיו פלוס עם DCM.
  1. יש ללחוץ על כפתור MENU
  2. יש לבחור Info במסך MENU
  3. יש לבחור ECO בצג המידע
- אם מסך שאינו HISTORY מופיע, יש לבחור HISTORY.

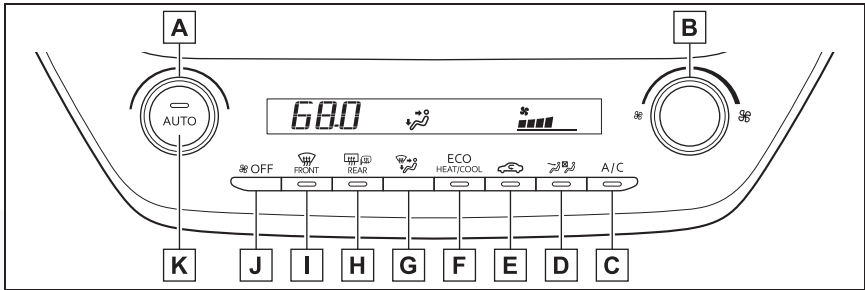


- A צריכת הדלק הטובה ביותר שתועדה
- B צריכת הדלק העדכנית ביותר
- C שיא צריכת דלק קודם
- D איפוס היסטוריית מידע
- E עדכון צריכת דלק עדכנית

## בקרת אקלים

פתחי האיוורור נבחרים באופן עצמאי ועוצמת המאוורר נקבעת באופן אוטומטי בהתאם לטמפרטורה שהוגדרה. בנוסף, הצג ומיקומי הכפתורים עשויים להשתנות בהתאם לסוג המערכת.

### בקרות מזגן



- A מתג בקרת טמפרטורה
- B מתג עוצמת מאוורר
- C מתג A/C (מזגן)
- D מתג מצב S-FLOW
- E מתג בחירת הכנסת אוויר מבחוץ/סירקולציה
- F מתג מצב ECO
- G מתג בקרת זרימת אוויר
- H מפשיר שמשה אחורית ומפשירי מראות חיצוניות
- I מתג מפשיר שמשה קדמית
- J לחצן כיבוי מערכת אקלים
- K מתג מצב אוטומטי

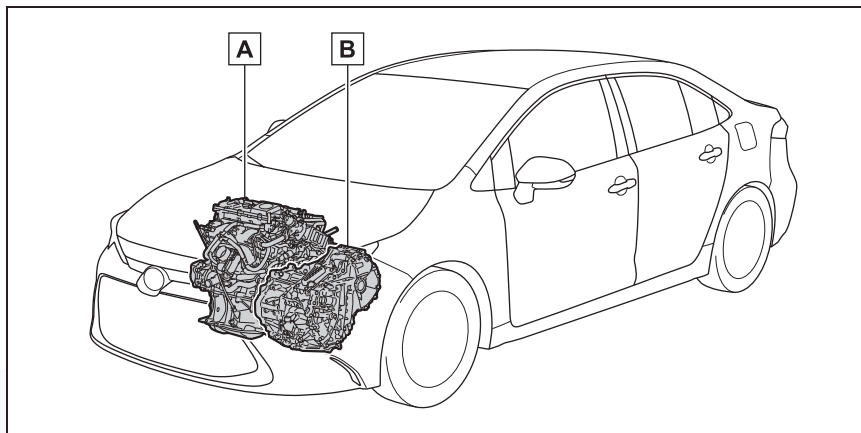
### כיוון טמפרטורה

כדי לכוון את הגדרת הטמפרטורה, יש לסובב את מתג הבקרה עם כיוון השעון (חם) או נגד כיוון השעון (קר) אם מתג A/C אינו לחוץ, המערכת תנשוב אוויר בטמפרטורת חוץ או אוויר מחומם.

## מאפייני מערכת היברידית

רכב זה הוא היברידי ולכן שונה במאפייניו מרכב רגיל. יש לוודא כי קיימת היכרות מלאה של מערכות הרכב השונות טרם הפעלתו בזהירות מרבית. מערכת היברידית משלבת בין מנוע בנזין ומנוע חשמלי כדי להפחית את פליטת המזהמים ולהשפיע לטובה על צריכת הדלק בהינתן התנאים המתאימים.

### רכיבי מערכת רכיבי מערכת



איור זה משמש למטרת המחשה בלבד.

A מנוע בנזין

B מנוע חשמלי

### בעת עצירה/תחילת נסיעה

פעולת מנוע הבנזין מופסקת בעת עצירה. בתחילת נסיעה המנוע החשמלי מניע את הרכב. במהירות נמוכה או בנסיעה במורד מתון פעולת מנוע הבנזין תופסק והמנוע החשמלי יניע את הרכב.

כאשר ידית ההילוכים במצב N הסוללה ההיברידית אינה נטענת.

כאשר הסוללה ההיברידית דורשת טעינה או כאשר המנוע החשמלי מתחמם וכו', פעולת מנוע הבנזין לא תופסק באופן אוטומטי.

## במהלך נהיגה רגילה

מנוע הבנזין לרוב בשימוש. המנוע החשמלי מטעין את הסוללה ההיברידית במידת הצורך.

## במהלך האצה חזקה

בעת לחיצה חזקה על דוושת ההאצה, כוח הסוללה ההיברידית מתווסף לכוח מנוע הבנזין באמצעות המנוע החשמלי.

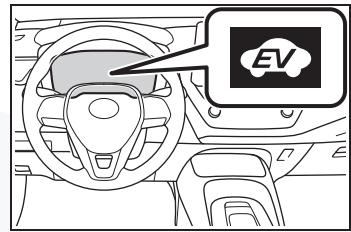
## בבלימה

הגלגלים מפעילים את המנוע החשמלי כגנרטור והסוללה ההיברידית נטענת.

## חיווי EV

חיווי EV מופיע כאשר הרכב נוסע בכוח המנוע החשמלי בלבד

## מצבים בהם מנוע הבנזין עשוי להמשיך לפעול



פעולת מנוע הבנזין מופעלת ומופסקת אוטומטית. עם זאת, מנוע הבנזין עשוי לא להפסיק לפעול אוטומטית במקרים אלה:

- כאשר מנוע הבנזין טרם התחמם לטמפרטורת עבודה
- במהלך הטענת הסוללה ההיברידית
- כאשר טמפרטורת הסוללה ההיברידית נמוכה או גבוהה מדי
- כאשר החימום פועל

## הטענת הסוללה ההיברידית

מנוע הבנזין מטעין את הסוללה ההיברידית. הסוללה ההיברידית אינה זקוקה להטענה ממקור חיצוני. אם הרכב חונה במשך פרק זמן ממושך, הסוללה ההיברידית תתרוקן. לכן יש לנהוג ברכב לפחות פעם בכמה חודשים לפרק זמן מינימאלי של 30 דקות או 16 קילומטרים. במידה והסוללה מתרוקנת לחלוטין ואינה ניתנת לטעינה יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.



## הטענת מצבר 12 וולט

לאחר פריקת מצבר ה 12 וולט או לאחר טיפול במערכת החשמל מנוע הבנזין עשוי לא להפסיק לפעול גם כאשר הרכב נוסע בכוח הסוללה ההיברידי. במידה ומצב זה ממשיך כמה ימים, יש לפנות למוסך מורשה.

## צלילים ורעידות אופייניים לרכב היברידי

במצבים מסוימים רכב היברידי לא ישמיע רעש מנוע ולא ירעד כלל. ליצר ביטחון יש לוודא כי בעת עצירה ממושכת ידית ההילוכים במצב P ובלם החניה מופעל. בעת פעולת המערכת ההיברידי עשויים להיווצר צלילים או רעידות:

- צלילי מנוע מתא המנוע
- צלילים מהמערכת ההיברידי שתחת הספסל האחורי בזמן פעולה
- צלילי פעולת ממסרים
- צלילי מערכת היברידי עשויים להישמע כאשר תא המטען פתוח
- צלילי תמסורת, בעת האצה
- צלילים עשויים להישמע בעת בלימה בשל פעולה מערכת הבלימה
- רעידות עשויות להישמע כאשר מנוע הבנזין נכנס לפעולה או מפסיק לפעול
- מאורר הקירור הקדמי עשוי להישמע בזמן פעולה

## מערכת התראה על אי שמירת מרחק

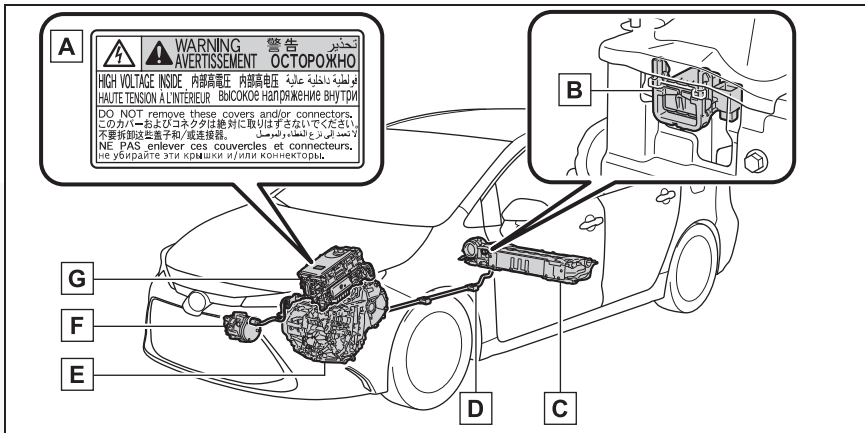
בזמן נהיגה כאשר מנוע הבנזין אינו פועל, צליל אשר משתנה בהתאם למהירות הנסיעה ישמע כדי להזהיר עוברי אורח מפני רכב קרוב. הצליל יעלם כאשר הרכב יעבור מהירות 35 קמ"ש.

- מערכת אזהרת קרבה
- במקרים אלה יתכן שעוברי אורח לא ישמעו את המערכת
- באזור רועש מאוד
- בגשם או רוח

## אמצעי בטיחות - מערכת היברידית

יש לנהוג במשנה זהירות בעת טיפול במערכת ההיברידית. מדובר במערכת הפעילה במתח גבוה ועלולה לגרום להתחשמלות קטלנית בהיעדר טיפול נכון. בנוסף, חלקים מסוימים במערכת עלולים להתחמם ולגרום לכוויה בעת מגע בלתי מכוון.

### רכיבי המערכת



- A** תווית אזהרה
- B** שקע שירות
- C** סוללה היברידית
- D** כבלי מתח גבוה (כתום)
- E** מנוע חשמלי
- F** מדחס מזגן
- G** יחידת שליטה

### במידה והדלק במיכל נגמר

לא ניתן להפעיל את המערכת ההיברידית ברכב בו אזל הדלק או ברכב בו נותרה כמות דלק מועטה בלבד. יש לתדלק בהקדם.

## גלים אלקטרומגנטיים

- חלקים מסוימים במערכת ההיברידית מכוסים במיגון אלקטרו מגנטי ולכן פולטים כמות קרינה אלקטרומגנטית דומה לרכבים רגילים.
- רכב זה עשוי לגרום להפרעה במכשירי רדיו לא מקוריים.

## סוללה היברידית

משך חיי הסוללה ההיברידית מוגבל. אורך חיי הסוללה ההיברידית משתנה בהתאם לרכב, לסגנון הנהיגה ולתנאי הנהיגה.

### אזהרה: ⚠

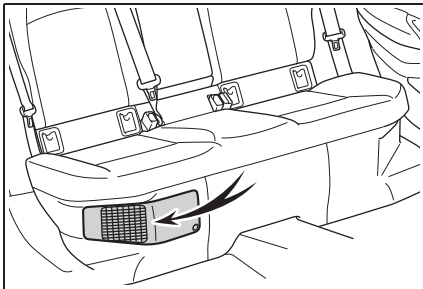
במקרה תאונה יש לעצור את הרכב בבטחה, להעביר את ידית ההילוכים למצב P ולהפסיק מיידיית את פעולת המנוע והמערכת ההיברידית. אין לגעת בחלקי המערכת ההיברידית השונים באשר הם. במקרה שריפה יש ליצור בדחיפות קשר עם שירותי החירום המתאימים.

### אזהרה: ⚠

- יש לגרור את הרכב בהתאם לדרישות החוק. יש להתייעץ עם מוסך מורשה טרם גרירה.
- יש להתרחק מיידיית מכל נזל אשר דלף מן הרכב בעקבות תאונה וליידע את הרשויות המתאימות.

## פתח איורור סוללה היברידית

- אין לשאת כמויות גדולות של מים ברכב מחשש לנזילה אל תוך הסוללה ההיברידית.
- אין לחסום את פתחי האיוורור שבצידי הימני של המושב האחורי אשר משמשים לקירור הסוללה ההיברידית.

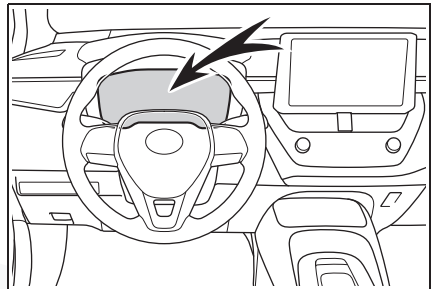


## מערכת הדממה בחירום

כאשר הרכב מאתר שאירעה תאונה בעוצמה מסוימת, המערכת תנתק כל זרם במתח גבוה ותפסיק את פעולת משאבת הדלק כדי להקטין את הסיכון ליושבי הרכב. לביטול ההדממה יש לפנות למוסך מורשה.

## הודעת אזהרת מערכת היברידית

כאשר תקלה מאותרת במערכת ההיברידית, הודעה מוצגת באופן אוטומטי. במידה ותקלה אותרה, יש לפנות למוסך מורשה.



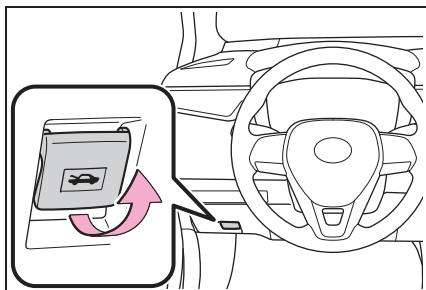
- אם אור אזהרה מופיע, הודעת אזהרה תוצג וסוללת ה-12 וולט תנותק.
- אם המערכת ההיבריית אינה פועלת יש לנסות ולהפעילה שוב. אם חיווי READY אינו מופיע, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

# אחזקה וטיפול

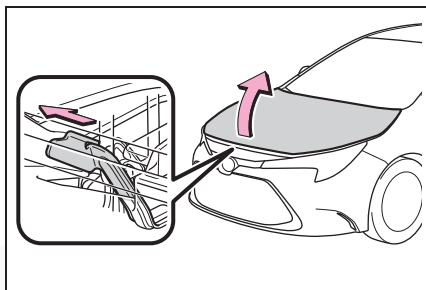
## מכסה מנוע

### פתיחת מכסה מנוע

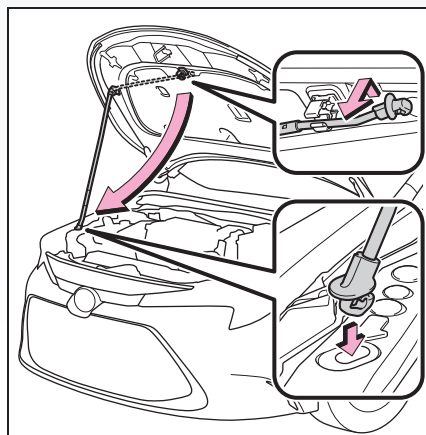
1. יש למשוך את ידית שחרור נעילת מכסה המנוע  
מכסה המנוע יתרומם קלות



2. יש למשוך את ידית השחרור הנוספת  
שמאלה ולהרים את מכסה המנוע

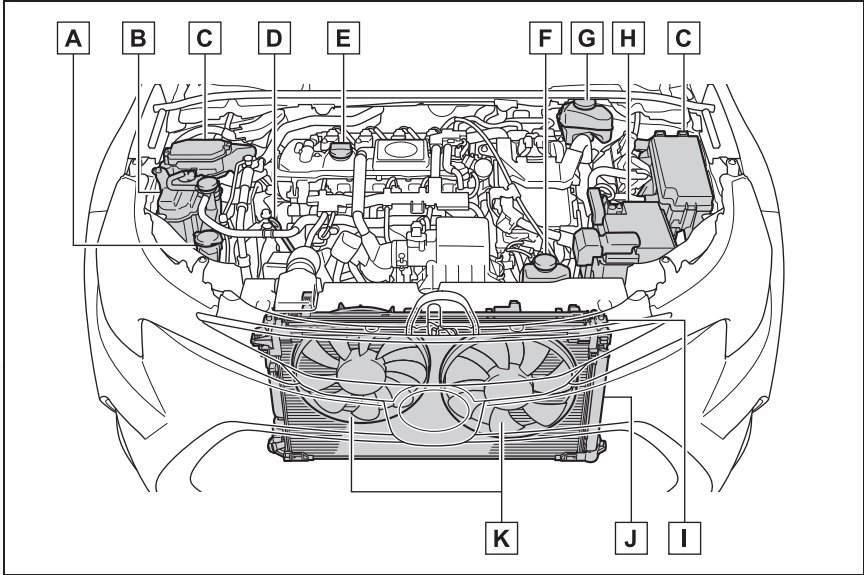


3. יש להחזיק את מכסה המנוע פתוח  
באמצעות התנת מוט התמיכה לתוך  
החריץ ולוודא כי מוט התמיכה מותקן  
היטב



## תא מנוע

### רכיבים



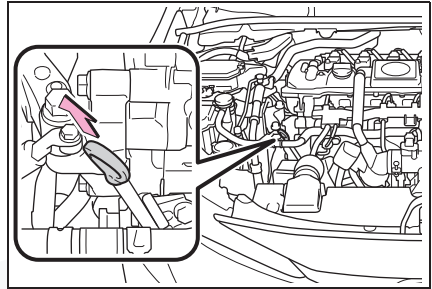
- A מאגר נוזל ניקוי שמשות
- B מאגר נוזל קירור מנוע
- C תיבות נתיכים
- D מדיד שמן מנוע
- E מכסה פתח מילוי שמן מנוע
- F מאגר נוזל מערכת היברידית
- G מאגר נוזל בלם
- H מצבר 12 וולט
- I מצנן
- J מעבה
- K מאוררי קירור

## בדיקה והוספת שמן מנוע

יש לבדוק את מפלס שמן המנוע באמצעות מדיד שמן המנוע כאשר המנוע אינו פועל והרכב על קרקע מאוזנת

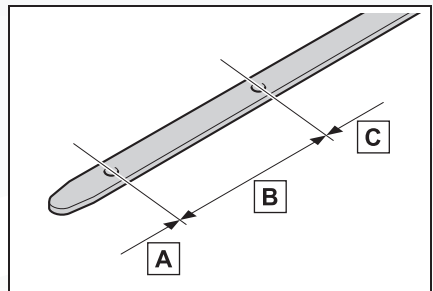
## בדיקת שמן מנוע

- יש להחנות את הרכב בבטחה על מפלס מאוזן ולוודא כי המנוע בטמפרטורת עבודה. יש לדומם לחלוטין את פעולת המנוע והמערכת ההיברידית למשך לפחות חמש דקות.
- יש לשלוף את מדיד השמן



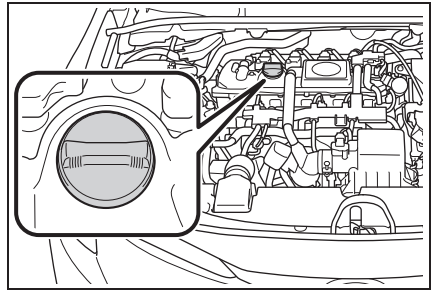
- יש לנקות את מדיד השמן היטב
- יש להכניס את מדיד השמן בחזרה
- יש לבדוק את מפלס שמן המנוע

- A נמוך
- B תקין
- C גבוה מדי



- יש לנקות את המדיד היטב ולהכניסו בחזרה
- שמן מנוע מומלץ: SAE 0W-16 or 0W-20.

## הוספת שמן מנוע



1. יש להסיר את מכסה פתח מילוי שמן המנוע באמצעות סיבוב נגד כיוון השעון
2. יש להוסיף שמן מנוע לאט ובכמויות קטנות תוך בדיקת מדיד השמן
3. יש להתקין מחדש את מכסה פתח מילוי שמן המנוע באמצעות סיבוב עם כיוון השעון.

## צריכת שמן:

בתנאים אלה הרכב עשוי לצרוך שמן, מדובר בתופעה תקינה:

- כאשר המנוע עדיין חדש
- שימוש בשמן לא איכותי
- נהיגה בעומס או במהירות גבוהה
- בעת שימוש תכוף בתנועה סואנת עם עצירות רבות

## אזהרה:

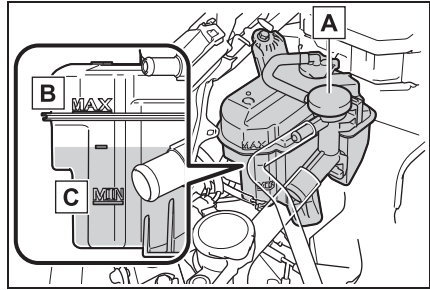
יש להיפטר משמן מנוע משומש בהתאם לדרישות החוק.



## בדיקת נזל קירור

### מאגר נזל קירור

יש לוודא כי מפלס נזל הקירור נמצא בין סימני MAX ו MIN כאשר המנוע קר.



A מכל מאגר נזל קירור

B סימן MAX

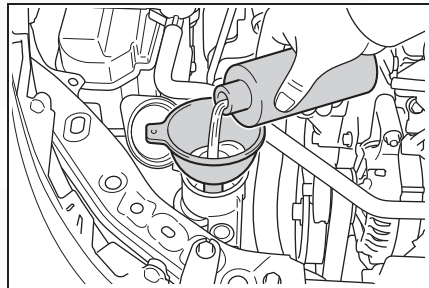
C סימן MIN

אם מפלס נזל הקירור נמצא מתחת ל MIN יש למלא נזל קירור מתאים

### הוספת נזל ניקוי שמשות

יש להוסיף נזל ניקוי שמשות כאשר:

- מתז אינו פועל
- הודעה בנושא מופיעה בצג המידע

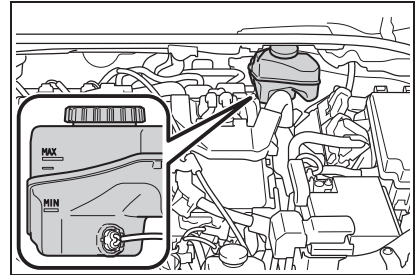
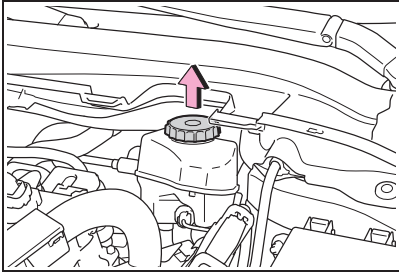


## בדיקת והוספת נוזל בלמים

### בדיקת מפלס נוזל

מפלס נוזל הבלמים צריך להיות בין סימני MAX | MIN על המאגר

3. יש להסיר את מכסה המאגר.



4. יש להוסיף מוזל בלמים באיטיות ובזהירות מרבית.

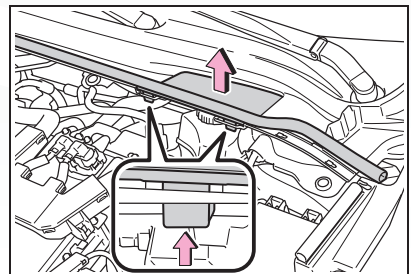
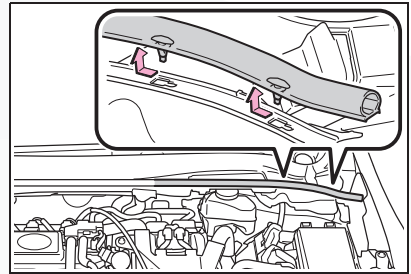
### הוספת נוזל

1. יש להסיר ולהרים את פס הגומי בעדינות ובאופן חלקי כמובא באיור.  
2. יש לנתק את התפסים ולהסיר את המכסה.

יש לוודא כי הנוזל עונה על הגדרות היצרן סוג נוזל:

- FMVSS No.116 DOT 3 or SAE J1703 brake fluid
- FMVSS No.116 DOT 4 or SAE J1704 brake fluid

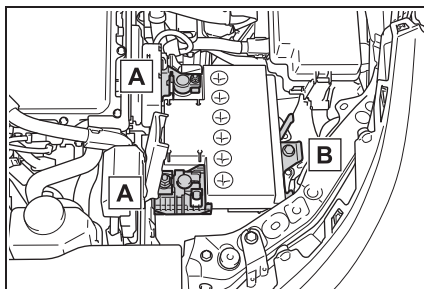
• נוזל בלמים עשוי לספוח לחות. יש להשתמש בנוזל בלמים חדש מקופסה חתומה.



## מצבר 12 וולט

יש לבדוק את המצבר כך:

- בדיקה חיצונית מצבר 12 וולט.



יש לוודא כי קטבי המצבר אינם רפויים, סדוקים או אכולים

- קטבים.
- תושבת הידוק.
- טרם טעינה.
- בעת הטענה, המצבר מייצר גזז מימן דליק ונפיץ.
- בעת הטענת מצבר אשר מותקן ברכב, יש לנתק את קוטב ההארקה.
- יש לוודא כי המטען אינו פעיל בעת חיבור וניתוק של המצבר.

## לאחר הטענת מצבר 12 וולט

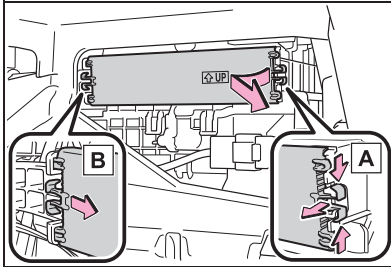
- יתכן כי לא תתאפשר פתיחת דלתות באמצעות המפתח החכם.
- יש להפעיל את המערכת ההיברידית כאשר מתג POWER במצב ACC. המערכת ההיברידית לא תתחיל לפעול כאשר מתג POWER במצב OFF, אך תתפקד כראוי מהניסיון השני.
- הרכב מתעד את מצב מתג POWER. אם המצבר מחובר מחדש הרכב ישוב למצב מתג POWER אשר תועד טרם ניתוק המצבר. לכן יש לוודא כי מתג POWER במצב OFF טרם ניתוק המצבר.
- במידה והרכב אינו מניע יש לפנות למוסך מורשה.

## מסנן מזגן

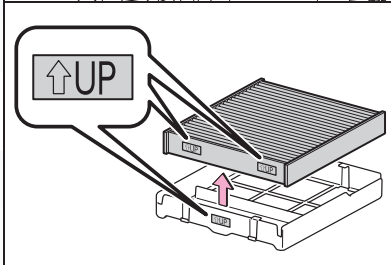
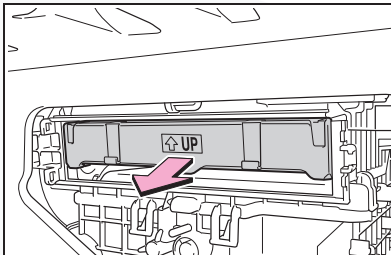
יש להחליף את מסנן המזגן באופן תכוף וקבוע כדי לשמר את יעילות המזגן.

### הסרת מסנן מזגן

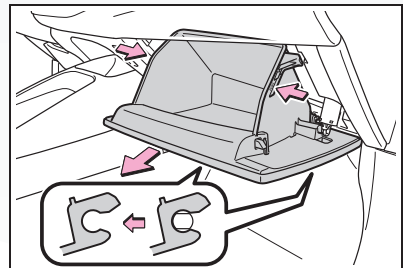
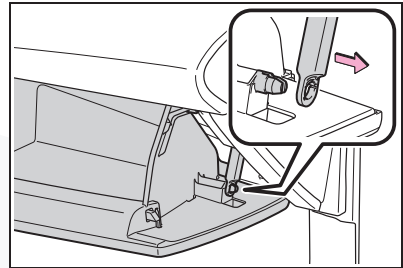
1. יש להעביר את מתג POWER למצב OFF
2. יש לפתוח את תא הכפפות ולשלוף את המעצור בזהירות.
3. יש לדחוף את תא הכפפות בצידו החיצוני כדי לנתק את התפס, לאחר מכן למשוך בזהירות את תא הכפפות ולנתק את התפס התחתון.



5. יש להסיר את מעטפת המסנן.
6. יש להסיר את המסנן ולהחליפו בחדש



- יש להקפיד על כיוון המסנן כמובא באיור.



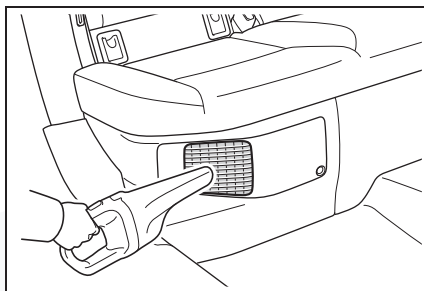
4. יש לפתוח את כיסוי המסנן (A) ולמשוך את כיסוי המסנן (B).

## ניקוי פתחי איוורור ומסנן סוללה היברידית

כדי למנוע פגיעה בצריכת הדלק, יש לבדוק את מראה פתחי האיוורור של הסוללה ההיברידית באופן תקופתי כדי להימנע מהצטברות אבק וחסיומת אחרות. אם הפתח חסום מלכלוך או מאובק, או שהודעת maintenance required for traction battery cooling parts מופיעה בצג המידע, יש לנקות את פתחי האיוורור כך: see owners manual

## ניקוי פתחי איוורור סוללה היברידית

יש להסיר את האבק מפתחי האיוורור באמצעות מכשור מתאים (שואב אבק וכו'). אין לנסות להסיר את הלכלוך שהצטבר באמצעות לחץ אוויר מחשש לחסימת המערכת.



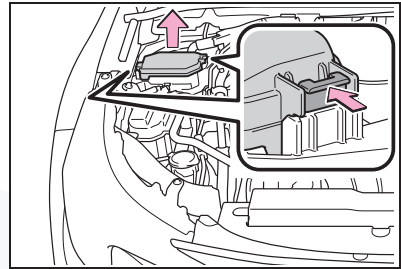
## בדיקה והחלפת נתיכים

במידה ורכיב חשמלי אינו מתפקד, יתכן שנתריך נשרף. במקרה זה יש לבדוק ולהחליף נתיך כנדרש.

### בדיקה והחלפת נתיכים

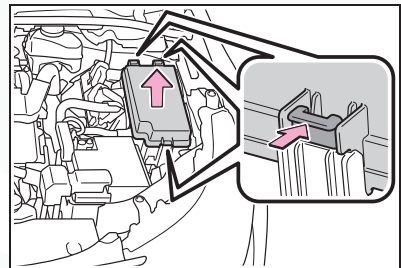
1. יש להעביר את מתג POWER למצב OFF

2. בתא המנוע: תיבת נתיכים סוג A יש לדחוף את הלשוניות ולהסיר את המכסה

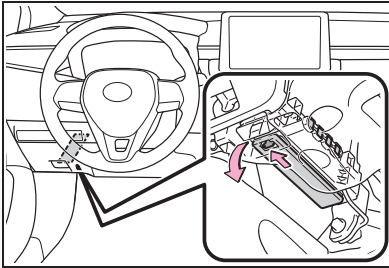


• בתא המנוע: תיבת נתיכים סוג B

יש לדחוף את הלשוניות ולהסיר את המכסה.

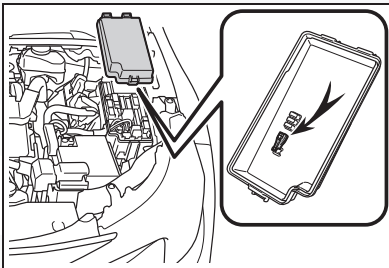


• תחת הלוח הצידי הסמוך לנהג בלוח המחוונים



3. יש להסיר את הנתיך באמצעות

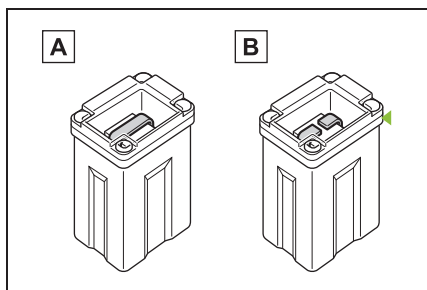
הצבת הייעודית. צבת זו משמשת רק לנתיכים מסוג A.



4. יש לבדוק האם נתיך נשרף.

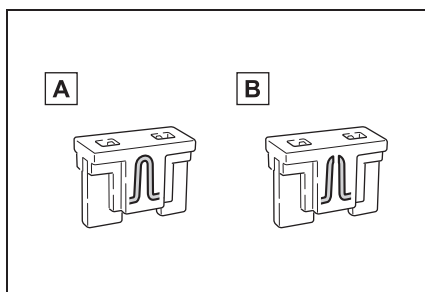
יש להחליף נתיך שנשרף בנתיך במפרט זהה המאושר לשימוש על ידי היצרן.

סוג B ◀



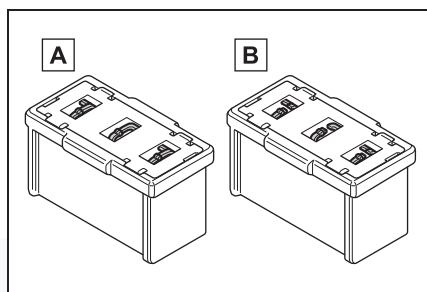
A נתוך רגיל  
B נתוך שנשרף

סוג A ◀



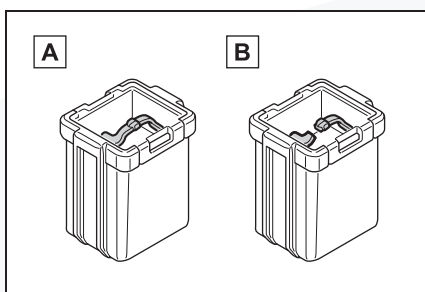
A נתוך רגיל  
B נתוך שנשרף

סוג D ◀



A נתוך רגיל  
B נתוך שנשרף

סוג C ◀

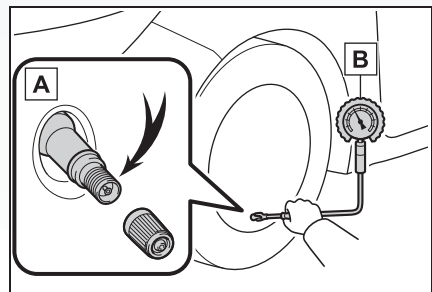
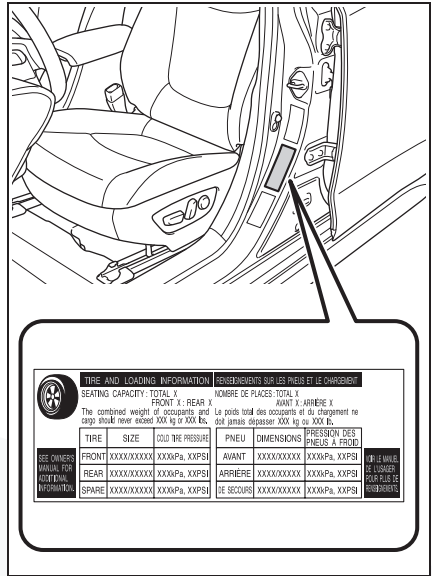


A נתוך רגיל  
B נתוך שנשרף

- לאחר החלפת נתוך
- בעת התקנת נתוך יש לוודא כי הלשוניות מותקנות כראוי
- אם אורות הרכב אינם נדלקים גם לאחר החלפת נתוך, יתכן שנורה נשרפה
- אם הנתיך אשר הוחלף נשרף לאחר זמן קצר, יש לפנות למסוך מורשה
- אם קיים עומס יתר
- נתיכים מתוכננים להישרף במקרה עומס יתר כדי להגן על מערכות הרכב העיקריות
- בעת החלפת נורות
- טויוטה ממליצה על שימוש בחלפים מקוריים.

## לחצי ניפוח צמיגים בדיקת לחץ ניפוח צמיגים

לחץ הניפוח המומלץ (צמיג קר) מופיע על הצמיג ובתווית המידע המותקנת כמובא באיור.





## גלגלים וצמיגים

סוג A ◀

195/65R15 91S, T125/70D17 98M	מידת צמיג
קדימה 38 psi (260 kPa, 2.6 kgf/cm <sup>2</sup> or bar) אחור 36 psi (250 kPa, 2.5 kgf/cm <sup>2</sup> or bar) רזרבי 60 psi (420 kPa, 4.2 kgf/cm <sup>2</sup> or bar)	לחץ ניפוח מומלץ לצמיג קר
גלגל קומפקטי 5 × 6 1/2J, 17 × 4T1	גודל גלגל
7 6 ft•lbf (103 N•m, 10.5 kgf•m)	מומנט הידוק אומי גלגל

סוג B ◀

195/65R15 91S	מידת צמיג
קדימה 38 psi (260 kPa, 2.6 kgf/cm <sup>2</sup> or bar) אחור 36 psi (250 kPa, 2.5 kgf/cm <sup>2</sup> or bar) גלגל חלופי: ללא	לחץ ניפוח מומלץ לצמיג קר
1/2J 6 × 15	גודל גלגל
76 ft•lbf (103 N•m, 10.5 kgf•m)	מומנט הידוק אומי גלגל

## הפעלה ואיפוס מערכת TPMS ( בקרת לחץ אוויר בצמיגים )

יש לאפס את פעולת המערכת במצבים אלה:

- בעת הצלבת צמיגים או החלפת צמיגים קדמיים ואחוריים בהם קיימים לחצי ניפוח שונים
- בעת החלפת מידת צמיגים
- בעת שינוי של לחץ הניפוח בצמיגים, למשל בעת נסיעה במהירות גבוהה או שינוי של עומס המשקל ברכב
- בעת החלפה בין גלגלים
- כאשר מערכת ה TPMS מאופסת, לחץ הניפוח העדכני והנוכחי נבחר כנקודת המוצא של המערכת.

## במקרה תקר (רכבים ללא גלגל חלופי)

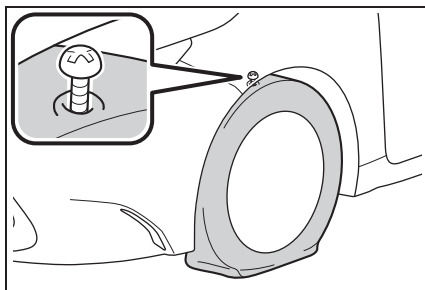
רכב זה אינו מצויד בגלגל חלופי אלא בערכת תיקון תקרים.

ניתן לתקן תקר אשר נגרם ממסמר או בורג אשר חדר את הצמיג באופן זמני באמצעות ערכת התיקון. (הערכה מכילה בקבוק חומר איטום. ניתן להשתמש בחומר האיטום פעם אחת בלבד כדי לתקן את הצמיג הפגוע בלי לשלוף את המסמר או הבורג).  
לאחר ביצוע התיקון הזמני יש לתקן או להחליף את הצמיג במוסך מורשה.

## טרם תיקון הצמיג

- יש לעצור את הרכב בבטחה על משטח מאוזן
- יש להפעיל את בלם החניה
- יש להעביר את ידית ההילוכים ל-P
- יש להפסיק את פעולת המערכת ההיברידית
- יש להפעיל את איתות החירום
- יש לבדוק את הנזק שנגרם לצמיג

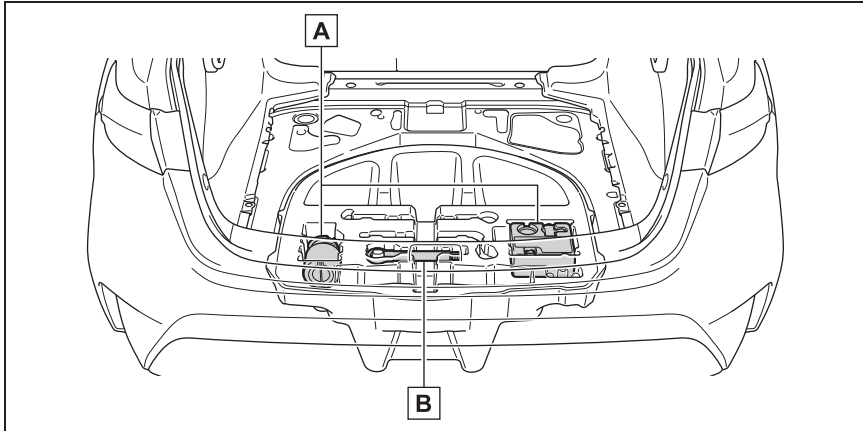
יש לתקן צמיג באמצעות ערכת התיקון אם נגרם לצמיג נזק מחדירת מסמר או בורג.



במקרים אלה לא ניתן לתקן צמיג שניזוק באמצעות ערכת תיקון התקרים:

- צמיג שניזוק כתוצאה מנסיעה ממושכת בלחץ ניפוח נמוך.
- כאשר קיים סדק או קרע בצידי בצמיג.
- כאשר הצמיג הופרד מן הגלגל.
- כאשר החור בצמיג גדול מ-4 מ"מ.
- כאשר יותר מצמיג אחד ניזוק.
- כאשר מספר עצמים חדים (למשל מסמרים) חדרו לצמיג.
- כאשר תוקף חומר האיטום פג.

## מיקום ערכת תיקון תקרים ועינית גרירה



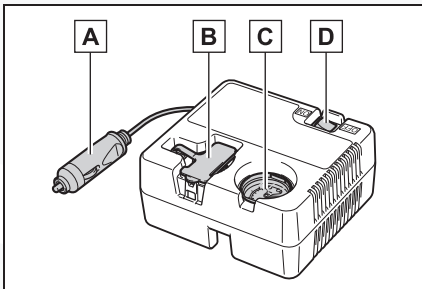
A ערכת תיקון תקרים

B עינית גרירה

## רכיבי ערכת תיקון תקרים

◀ מדחס

◀ בקבוק

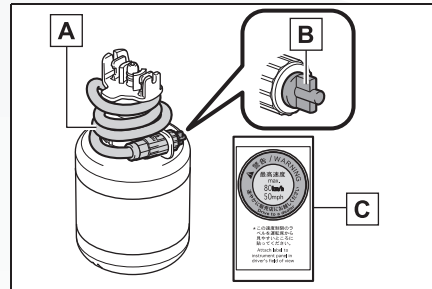


A שקע כוח

B מעצור גומי

C מד לחץ אוויר

D מתג מדחס



A צינור

B שסתום שחרור אוויר

C מדבקה

יש לבדוק את תוקף חומר איטום הצמיגים באופן תקופתי. תאריך התפוגה מופיע על הערכה. יש להחליף חומר איטום שתוקפו פג.

## ערכת תיקון תקרים

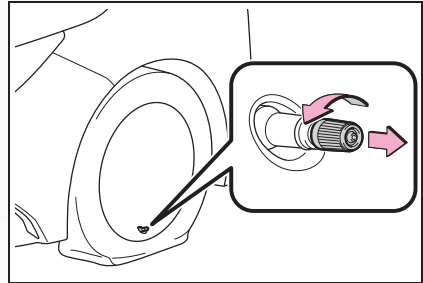
- ניתן להשתמש במדחס באופן חוזר.
- ערכה זו מיועדת לרכב זה ואינה מיועדת לשימוש ברכב אחר.
- יש להימנע ממגע של חומר האיטום עם ביגוד, חלקים של הרכב או עור חשוף.
- השימוש בערכה עשוי להרעיש. מדובר בתופעה רגילה.
- אין להשתמש בערכה לניפוח של צמיגים שלא ניזקו.

## שליפת ערכת תיקון תקרים

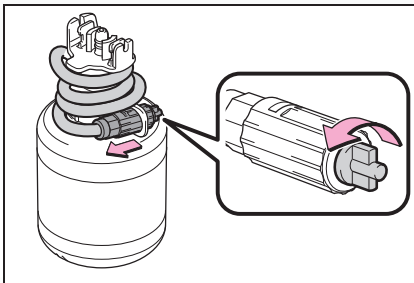
1. יש להרים את כיסוי הרצפה.
2. יש לשלוף את ערכת התיקון.

## תיקון תקרים

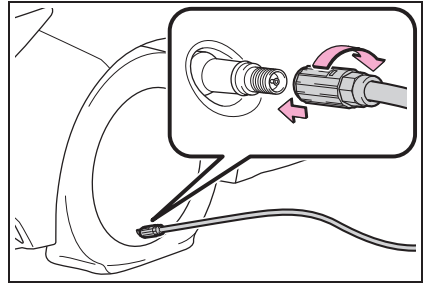
1. יש לשלוף את הערכה משק האחסון.
2. יש להסיר את פיית השסתום מן הגלגל הפגוע.



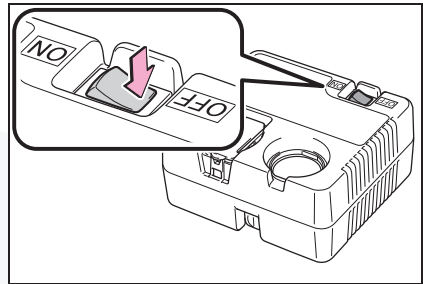
3. יש לשלוף את הצינור. יש להסיר את מכסה פיית הניפוח. יש להדביק את המדבה המצורפת במיקום הנדרש ולהיזהר מאיבוד חלקים שונים כגון מכסה פיית הניפוח.



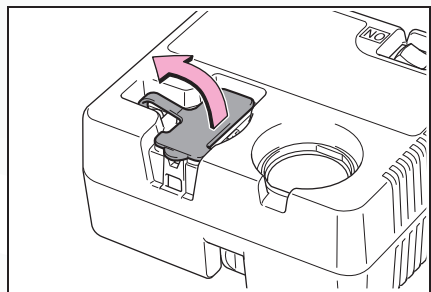
4. יש לחבר את הצינור לשסתום יש להבריג את קצה הצינור עם כיוון השעון ככל האפשר.



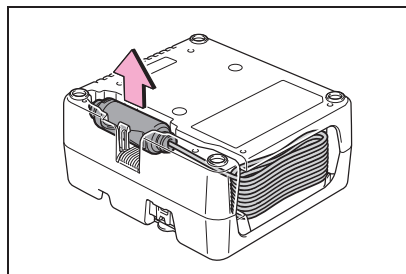
5. יש לוודא כי מתג ההפעלה של המדחס במצב OFF.



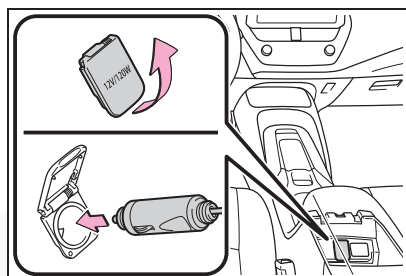
6. יש להרים את מעצור הגומי שעל המדחס.



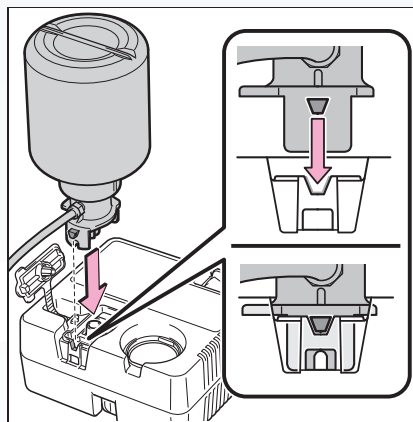
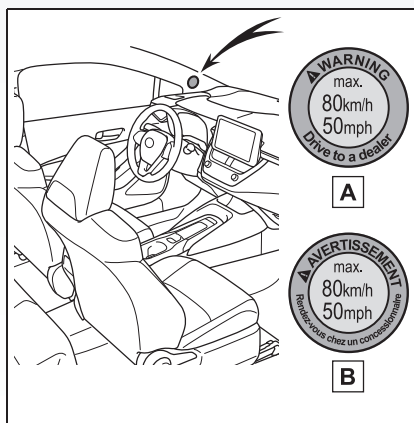
7. יש להסיר את תקע החשמל מהמדחס



8. יש לחבר את תקע הערכה לשקע החשמל

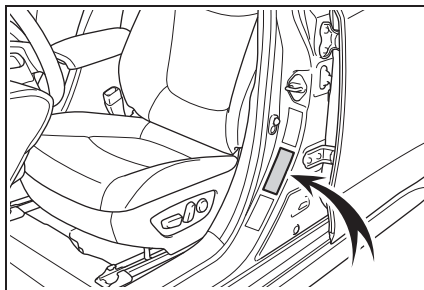


9. יש לחבר את בקבוק חומר האיטום למדחס

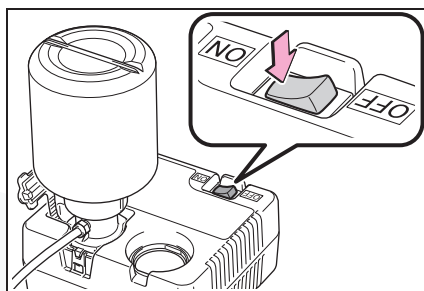


10. יש להכניס את בקבוק חומר האיטום למדחס כמודגם באיור

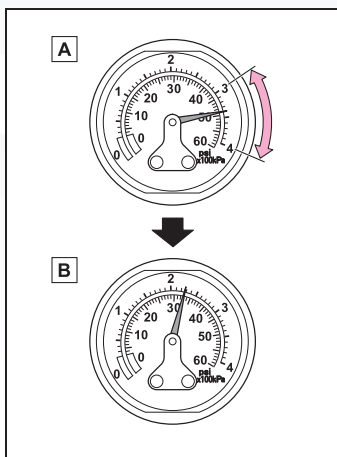
11. יש להדביק את המדבקה המסופקת בערכה במקום בולט בתא הנוסעים.



12. יש להפעיל את המערכת ההיברידית.  
 13. יש להעביר את מתג ההפעלה של המדחס למצב ON כדי להזריק את חומר האיטום לצמיג.



14. יש לנפח את הצמיג עד להגעה ללחץ הניפוח הרצוי.



**A** עם הזרקת חומר האיטום יעלה לחץ הניפוח ל-44 עד 58 PSI וירד בהדרגה לאחר מכן. לחץ הניפוח בפועל יוצג לאחר 1 עד 5 דקות מרגע הפעלת המדחס.

**B** יש להעביר את מתג ההפעלה של המדחס למצב OFF ולבדוק את לחץ הניפוח. במידת הצורך ניתן לחזור על תהליך הניפוח כדי להגיע ללחץ הרצוי. ניתן לנפח צמיג במשך 5 עד 20 דקות. במידה והצמיג אינו מתנפח, הנזק לצמיג גדול מדי. יש לפנות למוסך מורשה.

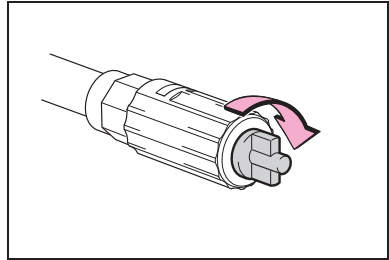


ניתן לשחרר מעט לחץ אוויר מפיית הניפוח במקרה ניפוח יתר.

15. כאשר מתג המדחס במצב OFF יש לנתק את הצינור מפיית הניפוח ולשלוף את תקע החשמל מן השקע.

16. יש להתקין את מכסה פיית הניפוח בחזרה.

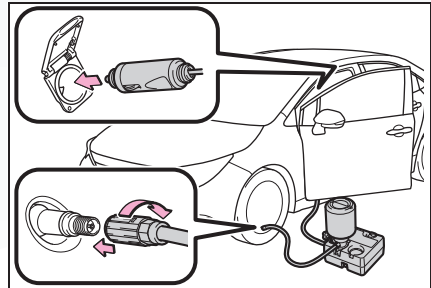
17. יש להתקין את כיסוי פיית שחרור האוויר בקצה הצינור כדי למנוע דליפות.



18. יש לאחסן את בקבוק חומר האיטום בתא המטען באופן זמני.

19. יש לנסוע במהירות של עד 50 קמ"ש במשך כחמישה קילומטרים כדי לפזר את חומר האיטום בתוך הצמיג באופן שווה.

20. לאחר נהיגה קצרה, יש לעצור את הרכב בבטחה בשולי הכביש ולחבר מחדש את ערכת הניפוח.



21. יש לבדוק את לחץ הניפוח בצמיגים ולכווננו למידה הנדרשת במקרה הצורך.

22. לאחר תיקון בערכת תיקון תקרים- ברכב שאינו מצויד במערכת TPMS.

23. יש להחליף את שסתום הניפוח של צמיג אשר תוקן באמצעות ערכת תיקון תקרים.

24. לאחר תיקון בערכת תיקון תקרים- ברכב אשר מצויד במערכת TPMS יש להחליף את

משדר לחץ האוויר ופיית הניפוח

התראה אודות ירידת לחץ אוויר בצמיגים עשויה להופיע גם אם לחץ הניפוח הרצוי הושג.

## ⚠ אזהרה:

- אין לנסוע ברכב בו קיים צמיג או גלגל פגום.
- אין לגעת בגלגלי הרכב או סביבתם מייד לאחר נסיעה מחשש לכוויה.
- יש להתרחק מגלגל הרכב בעודו מתנפח.
- המדחס וערכת התיקון עשויים להתחמם בשימוש ממושך. אין להפעיל את הערכה מעל 40 דקות.

## ⚠ חשוב:

### בזמן ביצוע תיקוני חירום

- אין לחשוף את ערכת תיקון התקרים למים או ללכלוך.

### שימוש בערכת תיקון

- יש למנוע מגע של ערכת התיקון עם דלק.
- יש להרחיק את ערכת התיקון ממגע ילדים.

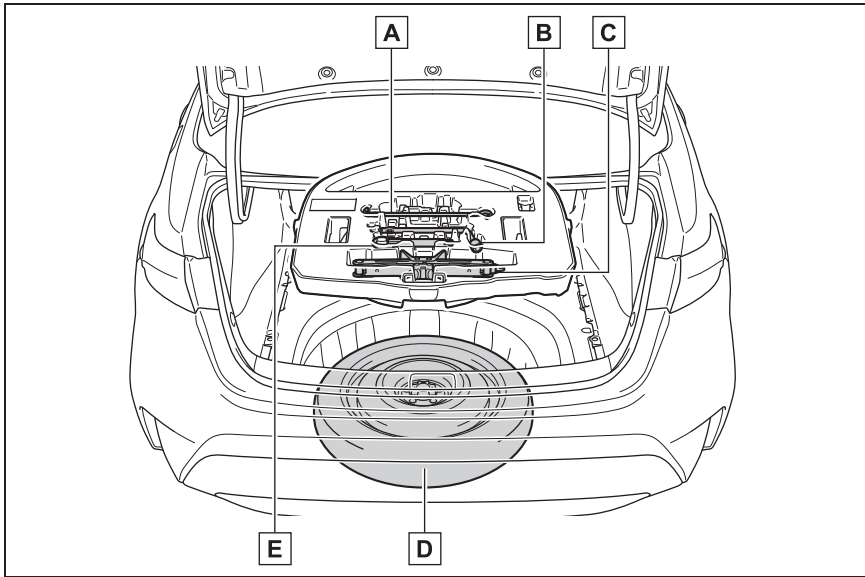
## במקרה תקר (רכב מצויד בגלגל חלופי)

רכב זה מצויד בגלגל חלופי. ניתן להחליף גלגל שנפגע בגלגל החלופי.

### טרם הרמת הרכב

- יש לעצור את הרכב בבטחה על משטח מאוזן.
- יש להפעיל את בלם החניה.
- יש להעביר את ידית ההילוכים ל-P.
- יש להפסיק את פעולת המערכת ההיברידית.
- יש להפעיל את איתות החירום.

## מיקום מגבה, גלגל חלופי וכלים



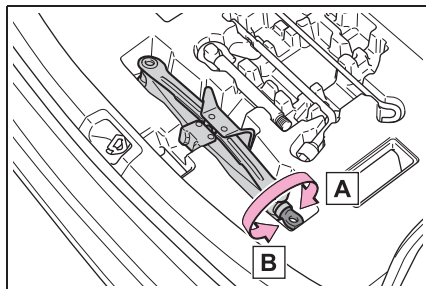
- A ידית מגבה
- B מפתח גלגלים
- C מגבה
- D גלגל חלופי
- E עינית גרירה

המגבה המסופק ברכב זה מיועד להחלפת גלגלים ברכב זה בלבד.

### **חשוב!**

- אין לשהות תחת הרכב בעודו מוגבה
- אין להפעיל את המערכת ההיברידית בזמן הליך החלפת גלגל

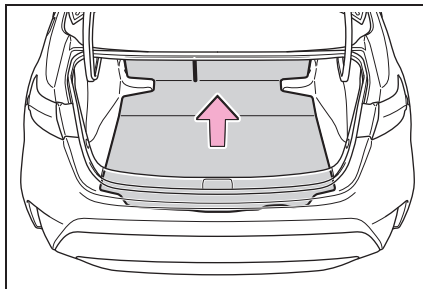
## שליפת המגבה



2. יש לשלוף את המגבה

A לצורך הידוק

B לצורך שחרור



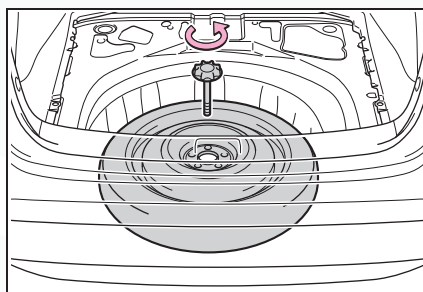
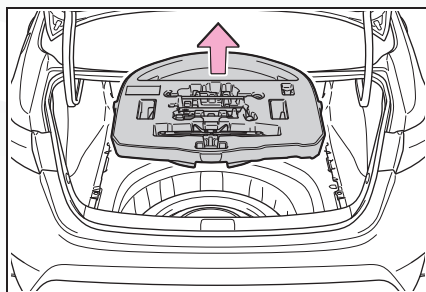
1. יש להסיר את מכסה רצפת תא המטען

## שליפת גלגל חלופי

1. יש להסיר את מכסה רצפת תא המטען

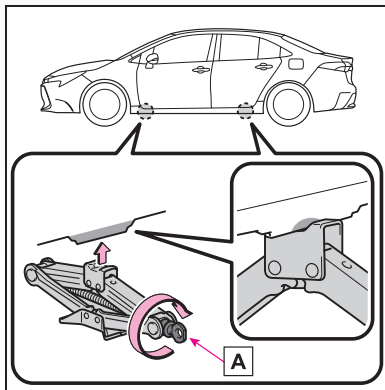
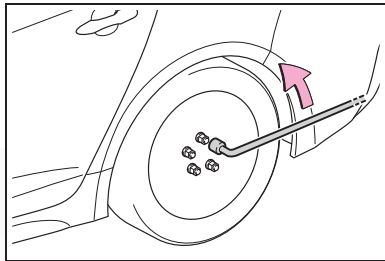
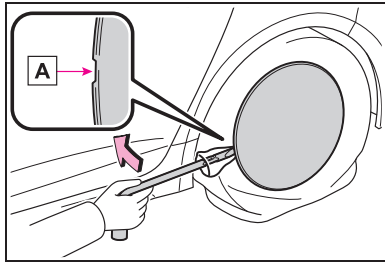
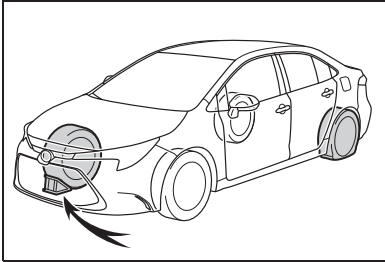
2. יש לשלוף את מנשא ערכת הכלים

3. יש לשחרר את בורג הידוק הגלגל החלופי



## החלפת גלגל

1. יש לאבטח את הגלגלים



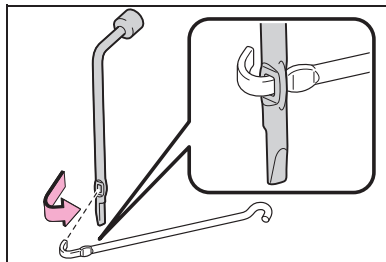
מיקום אבטחת הגלגל	גלגל להחלפה
מאחורי אחורי ימני	קדמי שמאלי
מאחורי אחורי שמאלי	קדמי ימני
לפני קדמי ימני	אחורי שמאלי
לפני קדמי שמאלי	אחורי ימני

2. יש להסיר את כיסוי הגלגל באמצעות קצה מפתח הגלגלים.

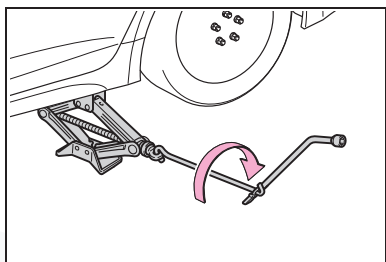
יש להכניס את המפתח לתוך חרך A בכיסוי הגלגל. כדי להגן על כיסוי הגלגל מומלץ לכסות את קצה מפתח הגלגלים בכד.

3. יש לשחרר את ברגי הגלגלים מעט.

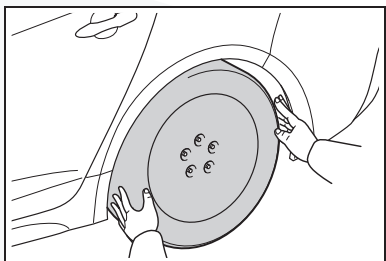
4. יש לסובב את חלק A של המגבה ביד עד שמרכז המגרעת במגבה נוגע במרכז נקודת העיגון להרמה.



5. יש להרכיב את הארכת ידית המגבה.



6. יש להרים את הרכב עד שהגלגל מתרומם מעט מפני הקרקע.



7. יש להסיר את ברגי הגלגל והגלגל.

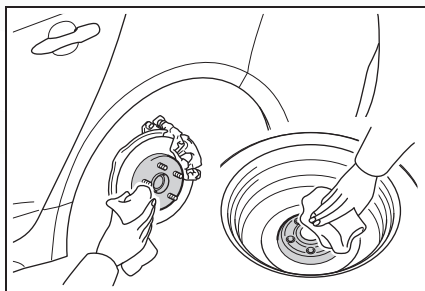
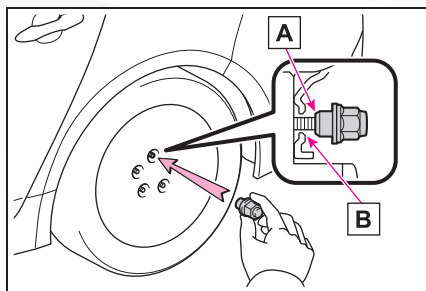
יש להניח את הגלגל על הקרקע כשפני הגלגל פונים למעלה כדי להימנע מגרימת נזק.

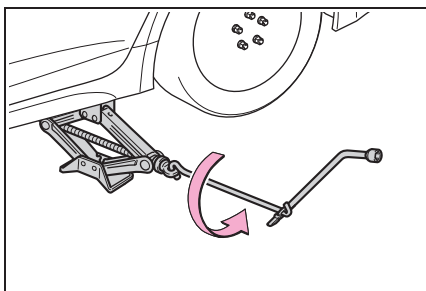
במקרה מגע של חומר זר עם פני התושבת או ההברגות, הגלגל עלול להשתחרר ולגרום לתאונת דרכים.

### התקנת הצמיג הרזרבי

יש להתקין את הגלגל ולהדק כל בורג באופן ידני.

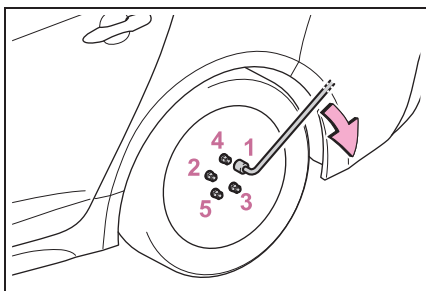
יש להדק את ברגי הגלגל עד שחלק A יהיה במגע רופף עם תושבת B.





3. יש להוריד את הרכב

4. יש להדק כל בורג גלגל היטב בסדר המובא באיור מומנט הידוק:  $76 \text{ ft}\cdot\text{lbf}$  ( $103 \text{ N}\cdot\text{m}$ ,  $10.5 \text{ kgf}\cdot\text{m}$ )



5. יש לאחסן את הגלגל שהוסר ואת כל הכלים בבטחה

### גלגל חלופי קומפקטי

ניתן לזהות גלגל חלופי קומפקטי באמצעות תווית temporary use only שבצד הצמיג. יש להשתמש בגלגל החלופי באופן זמני בלבד. יש לבדוק את לחצי הניפוח בכל גלגלי הרכב

### נסיעה עם גלגל חלופי קומפקטי

הרכב עשוי להיות נמוך יותר-יש לנהוג בהתאם

### לאחר החלפת גלגל

יש לאפס את מערכת התראת לחץ האוויר

### בעת שימוש בגלגל חלופי קומפקטי

גלגל חלופי קומפקטי אינו מצויד בחיישני לחץ אוויר. לכן ירידת לחץ אוויר בגלגל החלופי הקומפקטי עשויה שלא להופיע בלוח המחוונים.

## במקרה חירום

### אם המערכת ההיברידית אינה מופעלת

הסיבות לכך עשויות להשתנות בהתאם למצב נתון. המערכת ההיברידית אינה מופעלת למרות הליך התנעה תקין.

סיבות אפשריות:

- המפתח האלקטרוני אינו פועל כראוי.
- כמות הדלק במיכל אינה מספיקה.
- קיימת תקלת אימובילייזר.
- קיימת תקלה במנגנון נעילת ההגה.
- המערכת ההיברידית אינה פועלת עקב תקלה אלקטרונית כגון ריקון סוללת המפתח האלקטרוני או נתיך שרוף. עם זאת, במידה ותקלה זו אכן קיימת, ניתן לנקוט פתרונות אחרים כדי להפעיל את המערכת.

### אורות הפנים והפנסים מוארים חלקית או שהצופר חלש

סיבות אפשריות:

- מצבר ה-12 וולט נפרק.
- קטבי המצבר אינם מהודקים או שניזוקו.

### אורות הפנים והפנסים אינם מוארים כלל או שהצופר אינו נשמע כלל

סיבות אפשריות:

- מצבר ה-12 וולט נפרק.
- קטבי המצבר מנותקים
- התנעת חירום.

### כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת כלל, ניתן לנקוט בצעדים אלה, המשמשים רק במקרה חירום

1. יש להפעיל את בלם החניה
2. יש לוודא שידיית ההילוכים ב-P.



3. יש להעביר את מתב POWER למצב ACC.
4. יש ללחוץ על מתג POWER ועל דוושת הבלם למשך 15 שניות.
- גם אם צעדים אלה מאפשרים התנעה, עדיין מומלץ להגיע למוסך מורשה לצורך בדיקה.

## איבוד מפתחות

ניתן לשכפל מפתחות במוסכי טויוטה באמצעות מפתח מכאני ומספר המפתח המוטבע על לוחית ייעודית. יש לשמור את הלוחית במקום בטוח.

## אם המפתח האלקטרוני אינו פועל כראוי

אם התקשורת בין המפתח האלקטרוני והרכב הופרעה או שלא ניתן להשתמש במפתח האלקטרוני בגלל שהסוללה התרוקנה, לא ניתן להשתמש במפתח החכם או בשלט. במקרים כאלה ניתן לפתוח את הדלתות ולהתחיל את פעולת המערכת ההיברידית כך:

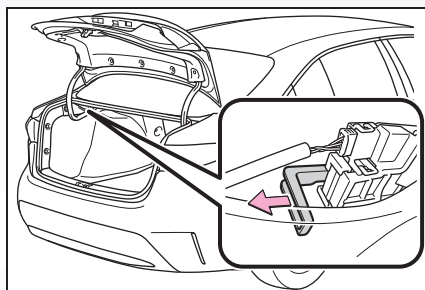
### כאשר המפתח האלקטרוני אינו פועל כראוי

יש לוודא כי המפתח החכם לא נטרל באמצעות תפריט הרכב.

יש לוודא כי מצב חיסכון בסוללה נקבע בתפריט. אם כן, יש לבטלו.

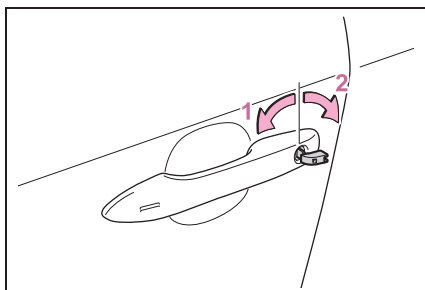
במקרה תקלות נוספות יש לפנות למוסך מורשה.

### נעילה ופתיחת דלתות



יש להשתמש במפתח המכאני.

## פעולות לביצוע פתיחה:

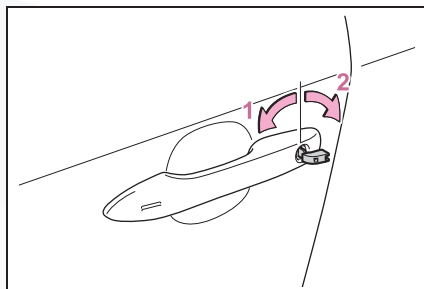


1. נועל את כל הדלתות

2. פותח את כל הדלתות

סיבוב של המפתח המכאני פותח את דלת הנהג. סיבוב נוסף של המפתח פותח את כל הדלתות.

## פעולות נוספות



1. סוגר את החלונות (סיבוב והחזקה)

2. פותח את החלונות (סיבוב והחזקה)

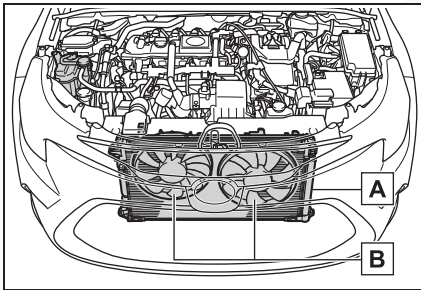
ניתן לקבוע הגדרה זו באמצעות מוסך טויוטה

## במקרה התחממות

- במקרים אלה יתכן והרכב מתחמם
  - מד הטמפרטורה מגיע לאזור האדום או שמורגש אובדן כוח מערכת היברידית
  - הודעת engine coolant temp high stop in a safe place see owners manual או הודעת hybrid system overheated output power reduced מופיעות בצג המידע
- קיטור נפלט מאזור המנוע

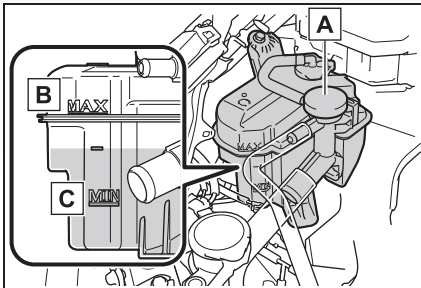
### פעולות מתאימות

- אם מד הטמפרטורה מגיע לאזור האדום או שהודעה מופיעה:
  1. יש לעצור את הרכב בבטחה
  2. במידה וקיטור נפלט מאזור המנוע: יש להרים את מכסה המנוע בזהירות לאחר שהקיטור סיים להיפלט.



3. לאחר שהמנוע והמערכת היברידית התקררו, יש לבדוק את הצינורות והמעבה.

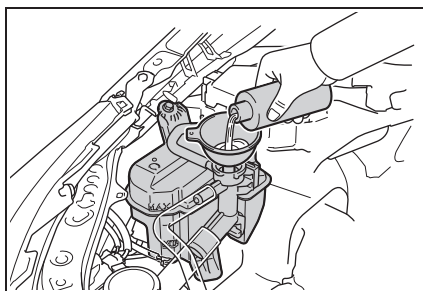
- A מעבה
- B מאזורי קירור



4. מפלס נוזל הקירור אמור להימצא בין קווי MAX ו MIN על מאגר נוזל הקירור

- A מאגר
- B סימן MAX
- C Xhni MIN

5. יש להוסיף נוזל קירור במידת הצורך



6. יש להפעיל את המערכת ההיברידית ואם המזגן כדי לראות האם המאווררים פועלים ולחפש אחר דליפות נוזל קירור

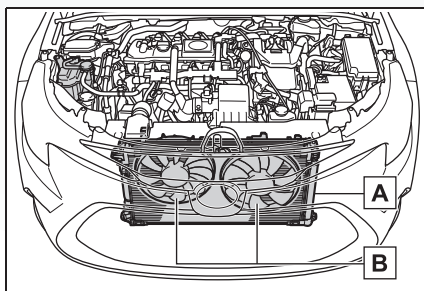
7. אם המאווררים אינם פועלים: יש להפסיק את פעולת כל המערכות מיידית ולפנות למוסך מורשה. יש לפנות למוסך מורשה גם במקרה בו המאווררים פועלים לצורך בדיקה

כאשר הודעת **hybrid system overheated output power reduced** מופיעה בצג המידע

1. יש לעצור בבטחה

2. יש להפסיק את פעולת המערכת ההיברידית ולהרים את מכסה המנוע בזהירות

3. לאחר שהמערכת ההיברידית התקררה יש לבדוק את הצנרת והמאווררים

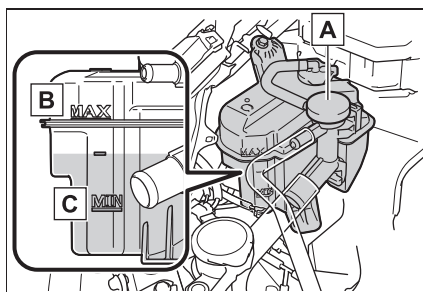


A מעבה

B מאווררי קירור

במידה וכמות גדולה של נוזל קירור דלפה, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

4. מפלס נוזל הקירור אמור להימצא בין קווי FULL ו LOW על מאגר נוזל הקירור



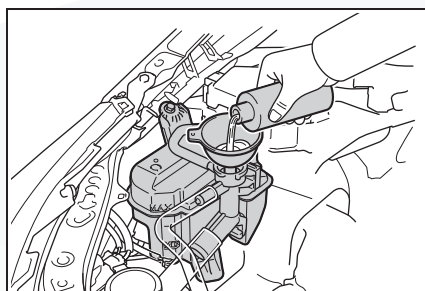
A מאגר

B סימן FULL

C סימן LOW

5. יש להוסיף נוזל קירור במידת הצורך

6. ניתן להשתמש במים במקרה חירום



7. לאחר הפסקת פעולת המערכת ההיברידית והמתנה בת 5 דקות או יותר, יש להפעיל את המערכת ההיברידית שוב ולבדוק את צג המידע. אם ההודעה אינה נעלמת, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה. אם ההודעה נעלמה, ניתן לשוב לנהיגה.

## **פתיחת מכסה מיכל דלק**

מבנה מיכל הדלק ברכב זה דורש הפחתה בלחץ במיכל הדלק טרם תדלוק. לאחר לחיצה על מתג הפתיחה יעברו מספר שניות עד שיהיה ניתן לתדלק

### **טרם תדלוק**

- יש להעביר את מתג POWE למצב OFF ולוודא שכל הדלתות והחלונות סגורים
- יש לוודא כי הרכב מתודלק בסוג הדלק המתאים: נטול עופרת 95 אוקטן

### **פתיחת מיכל דלק: בנזין נטול עופרת**

רכב זה מצויד בפיית תדלוק אשר מיועדת רק לתדלוק בנזין נטול עופרת.

### **בזמן תדלוק:**

אין לעשן ליד הרכב או לחשוף את הרכב ללהבה גלויה  
אין לשאוף או לשתות דלק

## דלק ותדלוק

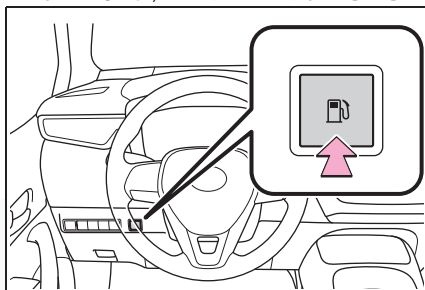
### פתיחת מכסה פתח תדלוק

אין למלא את מיכל הדלק לאחר שידית התדלוק סיימה את פעולתה באופן אוטומטי יש להימנע ממגע של דלק עם מרכב הרכב, חלקי ביגוד, עיניים או עור חשוף

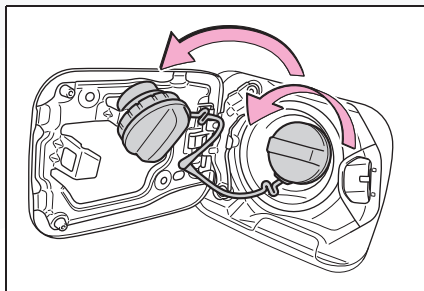
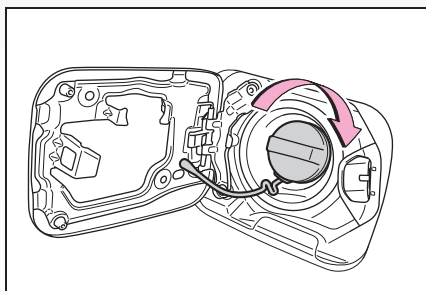
### פתיחת מכסה פתח תדלוק

1. יש ללחוץ על מתג הפתיחה

כעשר שניות לאחר הלחיצה, מכסה פתח התדלוק יפתח. חיזוי מתאים יופיע בלוח המחוונים



2. יש לסובב את מכסה פתח התדלוק באיטיות ולתלות אותו על הדלתית



### סגירת מכסה פתח תדלוק

לאחר התדלוק, יש לסובב את המכסה עד להישמע "קליק".

טויוטה ממליצה על שימוש במכסה מקורי. שימוש במכסה שאינו מקורי עלול לגרום לנזק.

